

ADMINISTRAZIO-BALDINTZA ZEHATZEN
AGIRIA, OBRA KONTRATU BAT
PROZEDURA IREKI BIDEZ ESLEITZEKO.

SAN IGNAZIO AUZOKO BERDEGUNEAN
SAKONERARIK GABEKO UR-PARKEA
ERAIKITZEA.

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINIS-
TRATIVAS PARTICULARES PARA LA
ADJUDICACION DE UN CONTRATO DE
OBRAS POR PROCEDIMIENTO ABIERTO.

CONSTRUCCIÓN DE UN PARQUE DE
AGUA SIN PROFUNDIDAD EN LA ZONA
VERDE DEL BARRIO DE SAN IGNACIO.

1. KLAUSULA. Xedea eta kalifikazioa	CLÁUSULA 1. Objeto y calificación
Kontratuaren xedea da SAN IGNAZIO AUZOKO BERDEGUNEAN SAKONERARIK GABEKO UR-PARKE BAT ERAIKITZEA, kontratu izaera izango duen Agiri Teknikoan ezarritakoarekin bat etorriz. Zehaztutako kontratuak obra-kontratu administratiboaren kalifikazioa du, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 13. Artikuluaren arabera. Lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikoan txertatzen dira. Kontratu hau datuen babesari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudiaren mende dago. Kontratu honen xedea ez da sortatan bereizi, espedientean egiaztatu diren arrazoiak direla bide. Kontratu honi ondorengo CPV kodea dagokio: 45212212-5 Igerilekuak eraikitzeke lanak.	El objeto del contrato es la CONSTRUCCIÓN DE UN PARQUE DE AGUA SIN PROFUNDIDAD EN LA ZONA VERDE DEL BARRIO DE SAN IGNACIO, de conformidad con lo establecido en el Pliego Técnico que tendrá carácter contractual. El contrato definido tiene la calificación de contrato administrativo de obras, de acuerdo con el artículo 13 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014. El presente contrato se encuentra sometido a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos. El presente contrato no se divide en lotes, por las razones justificadas en el expediente. Corresponde a este contrato el siguiente CPV: 45212212-5 Trabajos de construcción de piscinas.



2. KLAUSULA. Hautatzeko eta esleitzeko prozedura

Prozedura irekia izango da kontratua esleitzeko modua; beraz, interesa duen edozein enpresarik aurkeztu ahal izango du proposamena. Debekatuta dago lizitatzailerekin kontratuaren baldintzak negoziatzea.

Kontratuaren esleipena, kalitatearen eta prezioaren arteko erlazioa oinarri hartu eta esleipenerako irizpide-aniztasuna kontuan hartuta erabakiko da, hamargarren klausulan jasotakoarekin bat etorritz.

CLÁUSULA 2. Procedimiento de selección y adjudicación

La forma de adjudicación del contrato será el procedimiento abierto, en el que todo/a empresario/a interesado/a podrá presentar una proposición, quedando excluida toda negociación de los términos del contrato con los licitadores y licitadoras.

La adjudicación del contrato se realizará utilizando una pluralidad de criterios de adjudicación, en base a la mejor relación calidad-precio de conformidad con lo que se establece en la cláusula décima.

3. KLAUSULA. Kontratatzailerearen profila

Gardentasuna segurtatzeko eta kontratatze jarduerari buruzko informazioa edonork jaso dezan, eta bestelako publizitate-bideak erabiltzearen kaltetan gabe, Udalak Kontratatzailerearen Profila du eta Web orrialdetik sartu ahal izango da bertara. www.legazpi.eus.

CLÁUSULA 3. Perfil de contratante

Con el fin de asegurar la transparencia y el acceso público a la información relativa a su actividad contractual, y sin perjuicio de la utilización de otros medios de publicidad, este Ayuntamiento cuenta con el Perfil de Contratante al que se tendrá acceso en la página web siguiente: www.legazpi.eus.

4. KLAUSULA. Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua eta kontratuaren balio estimatua

4.1 Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua: 223.140,50 € gehi BEZaren % 21ari dagokiona, 46.859,50 €. Guztira: 270.000,00 €, Balio Erantsiaren gaineko zerga barne. Lizitatzailereak kopuru horiek beherantz hobetu ahal izango dituzte beren eskaintzetan.

CLÁUSULA 4. Presupuesto base de licitación y valor estimado del contrato

4.1 Presupuesto Base de Licitación: 223.140,50 € más 46.859,50 € correspondientes al 21% IVA. Total: 270.000,00 €, incluido el Impuesto sobre el Valor Añadido. Cantidad que podrá ser mejorada a la baja en sus ofertas por los licitadores y las licitadoras.

CSV: 07E8000702D200M6A9K8O9Y2T4W2R6N4N8H4H4O3



Banakatzea:

- Proiektuaren gauzatze materialaren aurrekontua: 187.513,02 €
- Gastu orokorrak, % 6: 11.250,78 €
- Industria-etekina, % 6: 24.376,69 €

4.2. Kontratuaren balio estimatua: 223.140,50 € (BEZ kanpo).

Desglose:

- Presupuesto de ejecución material del proyecto: 187.513,02 €
 - Gastos Generales, 6%: 11.250,78 €
 - Beneficio industrial, 13%: 24.376,69 €
- 4.2 Valor estimado del contrato: 223.140,50 € (IVA excluido).

5. KLAUSULA. Kreditua izatea eta ordainketa.	CLÁUSULA 5. Existencia de crédito y pago.
Kontratuaren prezioa ordaintzeko behar beste diru jarri da urte honetako aurrekontuan.	Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso.
6. KLAUSULA. Prezioak berrikustea	CLÁUSULA 6. Revisión de precios.
Kontratu honetan ez dira prezioak berrikusiko.	En el presente contrato no cabe la revisión de precios.
7. KLAUSULA. Gauzatzeko epea.	CLÁUSULA 7. Plazo de ejecución
Kontratua ondoren adierazitako epean gauzatuko da: 10 aste.	El plazo de ejecución será de 10 semanas.
Kontratua gauzatzeko epea zuinetaren egiaztapen-aktarekin hasiko da. Egiaztapen hori kontratua sinatu eta 15 eguneko epean egingo da. Obraz arduratuko den Administrazioa kontratistaren aurrean egingo du zuinetaren egiaztapena.	El inicio del plazo de ejecución del contrato comenzará con el acta de comprobación del replanteo, que se realizará en un plazo de 15 días desde la formalización. La Administración encargada de la obra procederá, en presencia de la parte contratista, a efectuar la comprobación del replanteo.



8. KLAUSULA. Kontratatzeko gaitasuna egiaztatzea.

Jarduteko gaitasun osoa duten pertsona fisiko zein juridikoek, espainolek zein atzerritarrek, aurkeztu ahal izango dituzte eskaintzak, baldin eta kontratatzeko debekuren bat ez badute eta beren kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionala frogatzen badute.

1. Enpresarien **jarduteko gaitasuna** honela egiaztatuko da:

a) **Pertsona juridikoak** diren enpresarien jarduteko gaitasuna, eraketaren eskriturak edo agiriak, estatutuak edo fundazio-egintzaren agiria aurkeztuz egiaztatuko da. Agiri horietan bere jardura zuzentzen duten arauak jasoko dira eta, bategokio, dagokion erregistro ofizial egokian inskribaturik egongo dira, pertsona juridikoaren motaren arabera.

b) **Pertsona fisikoak** diren enpresarien jarduteko gaitasuna Nortasunaren Agiri Nazionalaren fotokopia aurkeztuz egiaztatuko da; halaber, Jardura Ekonomikoen gaineko Zergan, dagokion epigrafean, alta emanda daudela egiaztatuko da.

c) **Europar Batasuna osatzen duten estatuetako bateko nazionalitatea duten edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duten Estatuetako enpresari ez espainolen** jarduteko gaitasuna, ezarrita dauden Estatutuaren legeriarekin bat etorritik erregistroan egindako inskripzioarekin egiaztatuko da; edo aplikagarriak diren komunitateko xedapenen arabera, eta araudian jasotako terminoetan, egindako zinpeko aitorpenarekin eta egiaztagiriarekin.

CLÁUSULA 8. Acreditación de la aptitud para contratar

Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas en prohibiciones de contratar, y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

1. La **capacidad de obrar** de los empresarios se acreditará:

a) De los empresarios que fueron **personas jurídicas** mediante la escritura o documento de constitución, los estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

b) De los empresarios que fueron **personas físicas** mediante fotocopia del Documento Nacional de Identidad y acreditación de estar dado de Alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente.

c) De los empresarios **no españoles que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo** se acreditará por su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde están establecidos, o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, en los términos que se establezcan reglamentariamente, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.



d) **Atzerriko gainerako enpresariak** enpresa helbideratuta dagoen Estatuko Espainiako Bulego Diplomatiko Iraunkorrak edo Kontsuletxeko Bulegoak luzatutako txostenarekin egiaztatuko dute beraien jarduteko gaitasuna.

2. Enpresariak, **kontratatzeko debekuren batean sartuta ez daudela**, epaile-lekukotzaren edo ziurtagiri administratiboaren bidez egiaztatu ahaliko dute.

Agintari eskudunak dokumentu hori luzatu ezin duenean, agintari administratiboaren, notario publikoaren edo erakunde profesional kualifikatuaren aurrean emandako erantzukizunpeko adierazpenarekin ordeztu ahal izango da.

3. **Enpresariaren kaudimena:**

- Enpresariaren **kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa** egiaztatzeko, *negozien urteko bolumena aurkeztu behar da, edo, bestela, urteko negozioen bolumena, kontratuari dagokion eremuan. Azken hiru urteetako ekitaldi onenari dagokion negozio-bolumena izan behar du, enpresariaren eraketa-daten edo jardueren hasiera-dataren arabera, eta kontratu honen prezioaren berdina edo handiagoko eskaintzak aurkezteko epeen arabera.*

Lizitatzaileraren edo hautagaiaren urteko negozio-bolumena Merkataritza Erregistroan onartu eta gordailututako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, enpresaria erregistro horretan inskribatuta badago, eta, bestela, inskribatuta egon behar duen erregistro ofizialean gordailututako kontuen bidez. Merkataritza-erregistroan inskribatuta ez

d) **De los demás empresarios extranjeros**, con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

2. La prueba, por parte de los empresarios, de la **no concurrencia** de alguna de las **prohibiciones para contratar**, podrá realizarse mediante testimonio judicial o certificación administrativa, según los casos. Cuando dicho documento no pueda ser expedido por la autoridad competente, podrá ser sustituido por una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa, notario público u organismo profesional cualificado.

3. **La solvencia del empresario.**

- **La solvencia económica y financiera** del/las empresario/as deberá acreditarse mediante la presentación del *volumen anual de negocios, o bien volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario/a y de presentación de las ofertas por importe igual o superior al precio del presente contrato.*

El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el



dauden banakako enpresaburuek inbentario-liburuen eta merkataritza-erregistroak legeztatutako urteko kontuen bidez egiaztatuko dute urteko negozio-bolumena.

Ez da kaudimen-baldintza hori betetzen ez duen enpresarik onartuko.

- Enpresarien **kaudimen tekniko**a ondorengoak aurkeztuta egiaztatuko da:

a) Azkeneko 5 urteetan gauzatutako obren zerrenda aurkeztuko da, bertan jasotako obrak ondo gauzatu direla egiaztatuko duten agiriekin batera. Ziurtagiri horietan obren zenbatekoa, datak eta non egin diren jasoko da.

Ez da kontratu honen xedearen antzeko 2 obra egin ez dituen enpresarik onartuko.

b) Obraren arduradunaren edo arduradunen titulu akademiko eta profesionalak aurkeztuko dira, baita obren ardura zuzena izango duten teknikarienak ere.

Horrela, enpresak ondorengo pertsonal tekniko izendatu beharko du obra egiteko:

* **Obra-burua**, obra egingo duen enpresa eraikitzailearen solaskide izango dena eta ordezkaritza tekniko bere gain hartuko duena. Bere titulazioan eta esperientzian oinarritua, obraren ezaugarrien eta konplexutasunaren araberako trebakuntza egokia izango du. Obra-burua kontratistaren ordezkaria izango da Udalak izendatuko duen kudeatzailearen eta obra-zuzendaritzaren aurrean eta, beraz, alderdien arteko komunikazio formalerako bitartekaria. Langile hori etengabe egongo da obran eta une oro Obra Zuzendaritzaren eta

Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

No será admitida ninguna empresa que no cumpla con este requisito de solvencia.

- La **solvencia técnica** de los/as empresarios/as deberá acreditarse, mediante la presentación de:

a) *Una relación de las obras ejecutadas en el curso de los cinco últimos años, avalada por certificados de buena ejecución; estos certificados indicarán el importe, las fechas y el lugar de ejecución de las obras.*

No será admitida ninguna empresa que no haya realizado 2 obras similares al objeto del presente contrato.

b) *Títulos académicos y profesionales del responsable o responsables de las obras así como de los técnicos encargados directamente de la misma.*

En ese sentido la empresa deberá asignar a la obra el siguiente personal técnico:

* **Un/a Jefe/jefa de Obra** que asumirá la representación técnica de la empresa constructora de la obra y que por su titulación y experiencia tendrá la capacitación adecuada de acuerdo con las características y la complejidad de la obra. El/La Jefe de Obra será el representante del contratista frente a la gerencia designada por el Ayuntamiento, y la Dirección de Obra, en consecuencia cauce de comunicación formal entre las partes. Su presencia deberá ser continuada, debiendo estar en todo momento a disposición de la



Udalak izendatuko duen kudeatzailearen esanetara egongo da.

Ez da kaudimen-baldintza hori betetzen ez duen enpresarik onartuko.

Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 77.1 a) artikuluan jasotakoaren arabera, 500.000 € baino gutxiagoko balio estimatua izango duten obren kontratuen kasuan, kontratuaren xedearen arabera enpresaria dagokion taldean edo azpi-taldean sailkatuta egoteak (kontratuaren agirietan jasoko dena), kontratatzeke kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta kaudimen teknikoa egiaztatuko du. Horrelakoetan, enpresariak bi modutan egiaztatu ahal izango du bere kaudimena: kontratuari dagokion sailkapen taldean edo azpi-taldean obra-kontratista gisa sailkatuta dagoela erakutsiz edo kontratuaren agirietan zehaztu diren eta lizitazio-iragarkian exijitutako kaudimenaren baldintza espezifikoak betetzen dituela egiaztatuz. Helburu horretarako, kontratu honen xede diren obren sailkapena ondorengo hau da: **C Taldea, 6, azpi-taldea, 2. maila.**

Lizitatzailleen eta Sektore Publikoko Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izena emanda egoteak, bertan jasotakoaren arabera eta kontrako frogarik ezean, enpresarien gaitasun-baldintzak egiaztatuko ditu honako arloei dagokienez: nortasuna eta jarduteko gaitasuna, gaikuntza profesional edo enpresariala, kaudimen ekonomiko eta finantzarioa eta tekniko edo profesionala, sailkapena eta jasotako gainerako inguruabarrak, eta bertan jaso beharreko kontratatzeke debekuak edo debekurik ez izana.

Dirección de Obra y de la gerencia designada por el Ayuntamiento.

No será admitida ninguna empresa que no cumpla con este requisito de solvencia.

De conformidad con lo recogido en el artículo 77.1 a) de la LCSP (Ley 9/2017), para los contratos de obras cuyo valor estimado sea inferior a 500.000 euros, la clasificación del/a empresario/a en el grupo o subgrupo que en función del objeto del contrato corresponda, y que será recogido en los pliegos del contrato, acreditará su solvencia económica y financiera y solvencia técnica para contratar. En tales casos, el empresario podrá acreditar su solvencia indistintamente mediante su clasificación como contratista de obras en el grupo o subgrupo de clasificación correspondiente al contrato o bien acreditando el cumplimiento de los requisitos específicos de solvencia exigidos en el anuncio de licitación y detallados en los pliegos del contrato. A tales efectos, la clasificación de las obras objeto del presente contrato es la siguiente: **Grupo C, subgrupo 6, categoría 2.**

La inscripción en el **Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público** acreditará a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, las condiciones de aptitud del/a empresario/a en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera y técnica o profesional, clasificación y demás circunstancias inscritas, así como la concurrencia o no concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en el mismo.



9. KLAUSULA. Proposamenak eta dokumentazio administratiboa aurkeztea

9.1 Aurretiko baldintzak

Interesdunen proposamenak lizitazioa arautzen duten agirietan eta dokumentazioan aurreikusitakora egokituko dira. Eskaintzak aurkezteak, enpresariak aipatu klausulak edo baldintzak, salbuespenik gabe eta baldintzarik gabe, onartzen dituztela esan nahiko du.

Erakunde lizitatzaille bakoitzak proposamen bakarra aurkeztu ahalko du eta proposamena bakarka aurkeztu badu ezingo du enpresa-batasun batekin beste bat aurkeztu edo ezingo du enpresa-batasun bat baino gehiagoetan ageri. Arau horiek haustek bera ageri den eskaintza guztiak ez onartzea ekarriko du berekin.

9.2 Eskaintzak aurkezteko lekua eta epea
Lizitazioa bitarteko elektronikoen bitartez izapidetuko da. Lizitatzailleek ezinbestean bitarteko elektronikoak erabiliz prestatu eta aurkeztu behar dituzte euren eskaintzak Lizitazio Elektronikorako Plataformaren bidez: www.contratacion.euskadi.eus. Horrek esan nahi du:

- Lizitatzailleak modu telematikoa prestatu eta aurkeztu behar dituela bere eskaintzak.
- Sistemak egingo duela eskaintzen zaintza elektronikoa.
- Plataformaren bitartez irekiko eta ebaluatuko dela dokumentazioa.

CLÁUSULA 9. Presentación de proposiciones y documentación administrativa

9.1 Condiciones previas

Las proposiciones de los interesados deberán ajustarse a los pliegos y documentación que rigen la licitación, y su presentación supone la aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de sus cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna. Cada entidad licitadora no podrá presentar más de una proposición, ni suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él suscritas.

9.2 Lugar y plazo de presentación de ofertas.

La presente licitación tiene carácter electrónico. Los/as licitadores/as deberán preparar y presentar sus ofertas obligatoriamente de forma electrónica a través de la Plataforma de Licitación Electrónica www.contratacion.euskadi.eus. Lo que supone:

- La preparación y presentación de ofertas de forma telemática por el licitador o licitadora.
- La custodia electrónica de ofertas por el sistema.
- La apertura y evaluación de la documentación a través de la plataforma.





LEGAZPIKO
UDALA

Legazpi Udala • IFK: P2005500J • Euskal Herria plaza, 1 - 20230 LEGAZPI • 943 73 72 00 • haz@legazpi.eus • www.legazpi.eus

Proposamenak, eta derrigor aurkeztu beharreko dokumentazioa, **26 egun naturaleko** epean aurkeztuko dira, lizitazioaren iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratuko den biharamunetik kontatzen hasita.

Dokumentazioa, jakinarazpenak eta komunikazioak Agiri honen I. Eranskinean jasotakoaren arabera bidaliko dira.

Proposamenak sekretuak izango dira eta horretarako, izaera hori bermatuko duten bitartekoak erabiliko dira lizitazio publikoa egin arte.

9.3 Lizitatzailerak informatzea

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 138. artikuluan jasotako informazio gehigarria edo osagarria eskatu behar denean, Administrazio kontratatzaileak informazio hori, behinik behin, eskaintzak aurkezteko ezarritako epea bukatu baino sei egun lehenago eskaini beharko du, eskaera hori aipatu epea amaitu baino hamabi egun lehenago eskatu bada betiere. Eskaera hori lizitazioaren iragarkian aurreikusitako fax-zenbakian edo posta elektronikoaren helbidean egingo da.

9.4 Proposamenen edukia

Lizitazioan parte hartzeko proposamenak **HIRU ARTXIBO ELEKTRONIKOTAN** aurkeztuko dira. Proposamenak lizitatzailerak sinatuta egongo dira eta artxiboaren izena honakoa izango da: «**SAN IGNAZIO AUZOKO BERDEGUNEAN SAKONERARIK GABEKO UR-PARKEA ERAIKITZEA** kontratatzeko lizitaziorako proposamena». Hauexek dira artxiboen izenak:

Las proposiciones, junto con la documentación preceptiva se presentarán, dentro del plazo de **26 días naturales** contados a partir del día siguiente al de publicación del anuncio de licitación en el perfil de contratante.

El envío de documentación, así como, las notificaciones y comunicaciones, se ajustará a lo recogido en el Anexo I de este Pliego.

Las proposiciones serán secretas y para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

9.3. Información a los licitadores

Cuando sea preciso solicitar la información adicional o complementaria a que se refiere el artículo 138 de la LCSP, la Administración contratante deberá facilitarla, al menos, seis días antes de que finalice el plazo fijado para la presentación de ofertas, siempre que dicha petición se presente con una antelación mínima de doce días respecto de aquella fecha. Dicha solicitud se efectuará al número de fax o a la dirección de correo electrónico previsto en el anuncio de licitación.

9.4 Contenido de las proposiciones

Las proposiciones para tomar parte en la licitación se presentarán en **TRES ARCHIVOS ELECTRÓNICOS**, firmados por el licitador o licitadora, en los que se hará constar la leyenda «Proposición para licitar a la contratación de la **CONSTRUCCIÓN DE UN PARQUE DE AGUA SIN PROFUNDIDAD EN LA ZONA VERDE DEL BARRIO DE SAN IGNACIO**». La denominación de los archivos es la siguiente:



LEGAZPIKO
UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E8000702D200M6A9K8O9Y2T4W2R 6N4N8H4H4O3 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan	SINATZAILA - DATA	
	AINHOA URRUELA BORDEGARAY(Ayuntamiento de Legazpi - Legazpi Udala)-Kontratazio eta giza baliabideetako teknikaria - 23/01/2024 CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 23/01/2024 08:32:30	EXPEDIENTE :: 2024KIRO00001 Esp.Data: 16/01/2024 Ordua: 00:00 Und. reg: REGISTRO GENERAL

CSV: 07E8000702D200M6A9K8O9Y2T4W2R6N4N8H4H4O3



— «A» Artxibo elektronikoa: Agiri administratiboak.

— «B» Artxibo elektronikoa: Balio-judizio baten arabera haztatu beharreko dokumentazioa.

— «C» Artxibo elektronikoa: Proposamen ekonomikoa eta automatikoki kuantifika daitekeen dokumentazioa.

Gutun-azal bakoitzean sartuko diren dokumentuak jatorrizkoak edo egiazkotutako kopiak izango dira, indarrean dagoen legeriarekin bat etorritik.

Artxibo bakoitzean ondoko agiriak sartuko dira; agiri horiek zenbatu egingo dira eta zenbaki horien zerrenda ere sartuko da:

«A» ARTXIBO ELEKTRONIKOA: AGIRI ADMINISTRATIBOAK.

Hauek aurkeztuko dira:

Pertsona lizitatzaileraren Erantzukizunpeko Adierazpena; bertan, Administrazioarekin kontratatzeke lege ezarrita dauden baldintzak betetzen dituela jasoko da.

Erantzukizunpeko adierazpena agiri honetako **II. Eranskinean** jaso den ereduaren arabera aurkeztuko da.

«B» ARTXIBO ELEKTRONIKOA: BALIO-JUDIZIOEN ARABERA HAZTATUKO DEN DOKUMENTAZIOA

Balio-judizioaren mendeko irizpideak baloratzeko beharrezkoak diren agiriak sartuko dira. (10. klausula ikusi)

— Archivo electrónico «A»: Documentación Administrativa.

— Archivo electrónico «B»: Documentación cuya Ponderación Depende de un Juicio de Valor.

— Archivo electrónico «C»: Proposición Económica y Documentación Cuantificable de Forma Automática.

Los documentos a incluir en cada sobre deberán ser originales o copias autenticadas, conforme a la Legislación en vigor.

Dentro de cada archivo, se incluirán los siguientes documentos así como una relación numerada de los mismos:

ARCHIVO ELECTRÓNICO «A»: DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA.

Deberá contener:

Declaración Responsable del licitador o licitadora indicativa del cumplimiento de las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.

La declaración responsable se presentará conforme al modelo incluido en el **Anexo II** del presente pliego.

ARCHIVO ELECTRÓNICO «B»: DOCUMENTACIÓN PONDERABLE A TRAVÉS DE JUICIOS DE VALOR.

Incluirá aquellos documentos que sean precisos para la valoración de los criterios que dependan de un juicio de valor. (Ver cláusula 10).



**«C» ARTXIBO ELEKTRONIKOA:
PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA
AUTOMATIKOKI KUANTIFIKA DAITEKEEN
DOKUMENTAZIOA.**

Hauetako sartuko dira:

a) Proposamen ekonomikoa.

Ondoko ereduaren arabera aurkeztuko da:

Izen-abizenak: _____,
Jakinarazpenetako helbidea: _____,
IFZ: _____,
Ordezkatzen duen entitatea: _____,
IFZ: _____,
kontratatzaileraren Profilean iragarri den
obra prozedura ireki bidez kontratatzeke
espedientearen berri izan ondoren,
kontratuaren oinarri den Agiria ezagutzen
dudala eta oso-osorik onartzen dudala
adierazten dut. Lizitazioan parte hartzen dut
eta kontratuaren helburua honako prezioetan
gauzatzeko konpromisoa hartzen dut: _____
€, gehi Balio Erantsiaren gaineko Zergari
dagozkion _____ €.
Guztira: _____ € BEZ barne.

**b) Prezioaz gain, era automatikoki
kuantifikatu behar diren eskaintzaren
gaineko agiriak. (10. klausula ikusi)**

**ARCHIVO ELECTRÓNICO «C»:
PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y
DOCUMENTACIÓN CUANTIFICABLE DE
FORMA AUTOMÁTICA.**

Incluirá:

a) Proposición económica.

Se presentará conforme al siguiente modelo:

« _____, con
domicilio a efectos de notificaciones en
_____,
n.º _____, con NIF n.º _____, en
representación de la Entidad
_____, con NIF n.º
_____, enterado del expediente para
la contratación de la obra de
_____, por procedimiento
abierto anunciado en el Perfil de contratante,
hago constar que conozco el Pliego que sirve
de base al contrato y lo acepto íntegramente,
tomando parte de la licitación y
comprometiéndome a llevar a cabo el objeto
del contrato por el importe de:
_____ €, más _____
correspondientes al _____ % de IVA.
Total: _____ € IVA incluido.

**b) Documentos relativos a la oferta,
distintos del precio, que se deban
cuantificar de forma automática. (Ver
cláusula 10)**

10. KLAUSULA. Esleipenerako irizpideak

Proposamenak baloratzeko eta eskaintzarik
onena zein den zehazteko, hainbat esleipen-

CLÁUSULA 10. Criterios de adjudicación

Para la valoración de las proposiciones y la
determinación de la mejor oferta se atenderá



irizpide hartuko dira kontuan, kalitate-prezio erlaziorik onenean oinarrituta:

1. Obraren azterketari eta materialen kalitateari buruzko memoria teknikoa. 40 puntu, gehienez.
2. Eskaintza ekonomikoa: 38 puntu, gehienez.
3. Berme aldia luzatzea: 10 puntu, gehienez.
4. Laguntza teknikoa instalazioa ixteko eta irekitzeko. 10 puntu, gehienez.
5. Ingurumen irizpidea, 2 puntu gehienez.

AUTOMATIKOKI KUANTIFIKA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK:

1.- Prezioa. 38 puntu, gehienez. Eskaintzarik onuragarriena 38 punturekin baloratuko da, eta gainerako eskaintzak alderantzizko proportzioaren bitartez baloratuko dira, ondorengo formularen arabera:

$38 \times \text{eskaintzarik onuragarriena} / \text{baloratu beharreko eskaintza} = \text{eskaintzaren puntuazioa.}$

2. Berme aldia luzatzea: 10 puntu, gehienez.

- Urte bateko luzapena: 2 puntu.
- Bi urteko luzapena: 4 puntu.
- Hiru urteko luzapena: 6 puntu.
- Lau urteko luzapena: 8 puntu.
- Bost urteko luzapena: 10 puntu.

3. Laguntza teknikoa instalazioa ixteko eta irekitzeko: 10 puntu, gehienez.

Bi langileren laguntza teknikoko jardunaldia denboraldia ixtean, instalazioa prest utziz

a una pluralidad de criterios de adjudicación, en base a la mejor relación calidad-precio:

1. Memoria técnica del estudio de la obra y de la calidad de los materiales. Hasta 40 puntos.
2. Oferta económica: hasta 38 puntos.
3. Ampliación del periodo de garantía: hasta 10 puntos.
4. Asistencia técnica para el cierre y apertura de la instalación. Hasta 10 puntos.
5. Criterio medioambiental, hasta 2 puntos.

CRITERIOS CUANTIFICABLES AUTOMÁTICAMENTE:

1.- Precio. Hasta 38 puntos. La oferta más ventajosa será valorada con 38 puntos y el resto de las ofertas serán valoradas mediante una proporción inversa, de acuerdo con la siguiente fórmula:

$38 \times \text{oferta más ventajosa} / \text{oferta a valorar} = \text{puntuación de la oferta.}$

2. Ampliación del periodo de garantía: hasta 10 puntos.

- Prórroga de 1 año: 2 puntos.
- Prórroga de dos años: 4 puntos.
- Prórroga de tres años: 6 puntos.
- Prórroga de cuatro años: 8 puntos.
- Cinco años de prórroga: 10 puntos.

3. Asistencia técnica para el cierre y apertura de la instalación: hasta 10 puntos.

Jornada de asistencia técnica de dos trabajadores al cierre de la temporada, dejando la instalación preparada para la temporada de hibernación y jornada de asistencia técnica de dos trabajadores para la



hibernazio-denboraldirako, eta bi langileren laguntza teknikoko jardunaldia hurrengo denboraldia irekitzeko, elementu guztiak muntatu eta zerbitzuan jartzeko.

Puntuazioa = 5 puntu denboraldiko, gehienez 2 denboraldi.

4. Ingurumen irizpidea, 2 puntu gehienez. 2 puntu emango da, talde teknikoko kideei obra-bisitak egiteko esleitzen zaien ibilgailu elektriko edo hibrido bat hornitzeagatik, kontratua gauzatzen den bitartean. Enpresa esleipendunari eskatuko zaio atxikitako ibilgailuaren matrikula, marka, modeloa eta ezaugarri nagusiak aurkezteko

BALIO-JUDIZIOEN ARABERA HAZTATU BEHARREKO IRIZPIDEAK

1. Obraren azterketari eta materialen kalitateari buruzko memoria teknikoa. 40 puntu, gehienez.

- a) Ur-jokoetan erabilitako materialen eta elementuen kalitatea (dagokion fitxa teknikoaren bidez justifikatu beharrekoa). Oinen babesak, ahokoak, drainatzeak eta abar: 10 puntu, gehienez.

Elementuetan erabilitako altzairua nahitaez herdoilgaitza izan beharko da.

- b) Kalitate handiko polimero zeharrargiz hainbat koloretan egindako dekorazio-elementuen kalitatea. Ezinbestekoa izango da polimero horren benetako argazkiak aurkeztea, balorazio hobea lortzeko: 10 puntu, gehienez.

apertura de la siguiente temporada para el montaje y puesta en servicio de todos los elementos.

Puntuación = 5 puntos por temporada, máximo 2 temporadas.

4. Criterio medioambiental, hasta 2 puntos.

Se valorará con 2 puntos por la provisión de un vehículo eléctrico o híbrido que se asigne a las personas integrantes del equipo técnico para la realización de las visitas de obra durante toda la duración de la ejecución del contrato. Se requerirá a la empresa adjudicataria que aporte matrícula, marca, modelo y características principales del vehículo adscrito.

CRITERIOS CUYA PONDERACION DEPENDA DE JUICIOS DE VALOR:

1. Memoria técnica del estudio de la obra y de la calidad de los materiales. Hasta 40 puntos.

- a) Calidad de los materiales y elementos utilizados en los juegos de agua (a justificar mediante la ficha técnica correspondiente). Protecciones de los pies, bocas, drenajes, etc.: hasta 10 puntos.

El acero utilizado en los elementos deberá ser necesariamente inoxidable.

- b) Calidad de los elementos decorativos a diferentes colores de polímeros translúcidos de alta calidad. Será necesario aportar fotografías reales de



- c) Lanak egingo diren eremuarenganako gertutasun eta ezagutza maila. Ondare mailako babesa duen auzora proiektua egokitzeko neurriak: 10 puntu, gehienez.
- d) Proiektuaren azterketa, lanaren zailtasun nagusienak antzemandak eta egin beharreko lanen planteamendu orokorra eginda, Gantt diagramaren bidezko programazioa barne: 10 puntu, gehienez.

Lizitazioan aurrera egiteko, gutxienez 20 puntu lortu beharko dira atal honetan (balio-judizio baten mende dauden irizpideak). Ez dira atalase hori gainditzeko ez duten lizitatzailerik C artxibo elektronikoak irekiko, eta, beraz, lizitaziotik kanpo geratuko dira.

11. KLAUSULA. Aldaerak onartzea

Ez dira aldaerak onartuko.

dicho polímero para obtener una mejor valoración: hasta 10 puntos.

- c) Grado de proximidad y conocimiento del área en la que se desarrollarán los trabajos. Medidas de adecuación del proyecto al barrio de protección patrimonial: hasta 10 puntos.
- d) Análisis del proyecto, detectando las principales dificultades del trabajo y realizando un planteamiento general de los trabajos a realizar, incluyendo la programación mediante el diagrama de Gantt: hasta 10 puntos

Será necesario obtener un mínimo de 20 puntos en este apartado (criterios que dependen de un juicio de valor) para seguir en la licitación. No se abrirá el archivo electrónico C de las partes licitadoras que no superen el referido umbral y por tanto, quedarán excluidas de la licitación.

CLÁUSULA 11. Admisibilidad de variantes

12. KLAUSULA. Eskaintza anormalki baxuak

No se admiten variantes.

Eskaintzak baloratzeko irizpideetan ezarritako parametroak aplikatu ondoren, horietako bat anormala izan daitekeela antzemanaz gero, bost (5) eguneko epea emango zaie lizitatzailerik eskaintza horiek, baldintza horietan gauzatzea ahalbidetuko dizkieten egoerak behar bezala justifika ditzaten. Hori guztia, Europako Parlamentuko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren

CLÁUSULA 12. Ofertas anormalmente bajas

Cuando en aplicación de los parámetros establecidos en los criterios de valoración de las ofertas, alguna de ellas esté incurso en presunción de anomalía, se concederá a los licitadores afectados un plazo de 5 días para que puedan presentar una justificación adecuada de las circunstancias que les



26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 149.4 artikuluan zehaztutako irizpideen arabera.

Eskaintzen izaera anormala ondorengo parametroen arabera antzemango da:

Hasiera batean, anormaltzat edo neurritz kanpokotzat joko dira, eta lizitaziotik kanpo utzi ahal izango dira, aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoa baino ehuneko 15 unitatetik beheragoko eskaintzak.

Enpresa bakarra aurkezten denean, hasiera batean, anormala edo neurritik kanpkoa hartuko da, eta lizitaziotik baztertua izan daiteke, lizitazioaren aurrekontu-oinarria baino ehuneko 15 unitate baino beheragoko eskaintzak.

Justifikazioak jaso ondoren, Mahaiak txosten teknikoa eskatuko du. Txosten hori, gehienez, baldintza teknikoen agiria, proiektua edo kontratuaren azterketa ekonomikoa, edo horiek guztiak, egin dituen funtzionarioak idatziko du. Bertan, eskaintza bere horretan mantentzeko lizitatzailerak eman dituen arrazoiak aztertuko ditu zehatz-mehatz.

Edozelan ere, ez dira beheregi jotako eskaintzak onartuko, baldin eta azpi-kontratazioaren gaineko araudia urratzen dutela edo ingurumen, gizarte edo lan arloan (indarrean dauden sektoreko lan-hitzarmenak barne), nazio nahiz nazioarte mailan, aplikagarriak diren obligazioak betetzen ez dituztela egiaztatzen bada.

permiten ejecutar dicha oferta en esas condiciones, con los criterios que se señalan al respecto en el artículo 149.4 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

El carácter anormal de las ofertas se apreciará en función de los siguientes parámetros:

Se considerarán, en principio, como anormal o desproporcionadas, pudiendo ser excluidas de la licitación, las ofertas inferiores en más de 15 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas.

Cuando se presenté una única empresa, se considerará, en principio, como anormal o desproporcionada, pudiendo ser excluida de la licitación, la oferta inferior en más de 15 unidades porcentuales respecto al presupuesto base de licitación.

Recibidas las justificaciones, la Mesa solicitará un informe técnico, generalmente al funcionario que haya realizado el pliego de prescripciones técnicas, el proyecto o el estudio económico del contrato, o a todos en conjunto, que analice detalladamente las motivaciones que haya argumentado el licitador para poder mantener su oferta.

En todo caso, se rechazarán las ofertas si se comprueba que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o



Ez proportzionalizat jotako eskaintza aurkeztu duten kontratisten arrazoiak eta horiek aztertu dituen udal teknikariaren txostena ikusi ondoren, Kontratazio Mahaiak, arrazoiak emanez, eskaintza onartzea edo kanporatzea proposatuko dio kontratazio organoari. Eskaintzak baloratzean ez dira anormalizat jotako proposamenak sartuko, harik eta Europako Parlamentuko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 149. artikuluan ezarritako prozedura jarraitu arte; hau da, eskaintzaren bideragarritasuna justifikatuko ez den arte.

13. KLAUSULA. Esleitzeko lehentasunak berdinketa emanez gero.

Sortarako ezarritako balorazio-irizpide guztien haztapena egin ondoren, bi edo eskaintza gehiagoen artean puntuazio-berdinketa emanez gero, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 147.2 artikuluan aurreikusitako irizpideak erabiliko dira berdinketa hausteko.

Atal honetan jasotako berdinketa hausteko irizpideen egiaztagiria berdinketa emango den unean aurkeztuko dituzte lizitatzailleek eta ez hori baino lehen.

internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes.

A la vista de las justificaciones de los contratistas cuya oferta haya sido clasificada como desproporcionada y del informe técnico municipal que las analice, la Mesa de Contratación, propondrá al órgano de contratación motivadamente la admisión de la oferta o su exclusión. En la valoración de las ofertas no se incluirán las proposiciones declaradas desproporcionadas o anormales hasta tanto no se hubiera seguido el procedimiento establecido en el art 149 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de y, en su caso, resultara justificada la viabilidad de la oferta.

CLÁUSULA 13. Preferencias de adjudicación en caso de empates.

Quando tras efectuar la ponderación de todos los criterios de valoración establecidos para el lote se produzca un empate en la puntuación otorgada a dos o más ofertas, se utilizarán criterios previstos en el artículo 147.2 de la LCSP para resolver dicha igualdad.

La documentación acreditativa de los criterios de desempate a que se refiere el presente apartado será aportada por los licitadores en el momento en que se produzca el empate, y no con carácter previo.

14. KLAUSULA. Kontratazio-mahaia



Mahaiburua: Eric Gálvez, alkatea.

Mahaikideak:

Leire Zenigaonaindia, Udal Arkitekta.

Alonso Frances, udal arkitekto teknikoa.

Iñaki Gastañares, udal idazkaria.

Fernando Arakama, udal kontu-hartzailea.

Ainhoa Urruela, Kontratazio eta giza
baliabideetako teknikaria.

Eduarne Gonzalez Elorza, Legazpi EH Bildu
taldeko zinegotzia.

Idazkaria: Maider Aldalur, Hirigintzako
administraria.

CLÁUSULA 14. Mesa de contratación

Presidente: Eric Gálvez, alcalde.

Vocales:

Leire Zenigaonaindia, Arquitecta Municipal.

Alonso Frances, Arquitecto Técnico Municipal.

Iñaki Gastañares, Secretario Municipal.

Fernando Arakama, Interventor Municipal.

Ainhoa Urruela, Técnica de RRHH y
Contratación.

Eduarne Gonzalez Elorza, Concejala de
Legazpi EH Bildu.

Secretaria: Maider Aldalur, Administrativa de
Urbanismo.

15. KLAUSULA. Proposamenak irekitzea

Kontratazio-mahaiak «A» gutun-azala irekiko
du eta bertan dauden agiri administratiboak
kalifikatuko ditu.

Beharrezkoa balitz, Mahaiak gehienez ere hiru
egun naturaleko epea emango du,
lizitatuak aurkeztutako dokumentazioan
antzerkian diren eta konpon daitezkeen akats
edo egin ezak zuzentzeko. Ondoren, "B"
gutun-azalak ireki eta aztertuko ditu,
subjektiboki balora daitezkeen irizpideak
jasotzen dituztenak.

Proposamen horiek irakurri ondoren, Mahaiak
beharrezkotzat joko dituen behar adina
txosten tekniko eskatu ahalko du, aipatu
proposamenak Agiri honetan ezarritako
irizpideen eta haztapenen arabera baloratu
ahal izateko.

Kontratazio-mahaiak berriro bilduta, balio-
judizioaren mendeko irizpideei emandako

CLÁUSULA 15. Apertura de proposiciones

La Mesa de Contratación procederá a la
apertura de los Sobres «A» y calificará la
documentación administrativa contenida en
los mismos.

Si fuera necesario, la Mesa concederá un
plazo no superior a tres días naturales para
que el licitador corrija los defectos u omisiones
subsanales observados en la documentación
presentada. Posteriormente, procederá a la
apertura y examen de los sobres «B», que
contienen los criterios valorables
subjektivamente.

Tras la lectura de dichas proposiciones, la
Mesa podrá solicitar cuantos informes
técnicos considere precisos, para la
valoración de las mismas con arreglo a los
criterios y a las ponderaciones establecidas en
este Pliego.



haztapena emango du ezagutzera. Segidan, «C» artxibo elektronikoa irekiko da.

Balio-judizioaren mendeko haztapeneko irizpideen («B») balorazioa eta haztapien automatikoko irizpideen («C») balorazioa ikusi ondoren, Kontratazio-mahaiak kontratuaren esleipenduna proposatuko du.

16. KLAUSULA. Agiriak eskatzea

Behin eskaintzak sailkaturik, kontratazio-organoak honako eskaria egingo dio eskaintza hoberena aurkeztu duen lizitatzailari: eskakizuna jaso duen biharamunetik kontatzen hasita hamar egun baliodunen epearen barruan azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 140.1 artikuluan jasotzen diren aurretiko baldintzak betetzen dituela egiaztatuko duten agiriak aurkez ditzala. Zehazki honako agiriak dira aurkeztu beharrekoak:

a) Eskaintzailea **pertsona juridikoa** denean, eratze- edo aldaketa-eskritura aurkeztuko du, behar bezala inskribaturik Merkataritza Erregistroan eta identifikazio fiskaleko zenbakia jarriko da, inskripzioa derrigorrezkoa baldin badu aplikatu behar zaion merkataritzako legeriaren arabera. Hala ez bada, eraketaren, estatutuen edo fundazio-egintzaren eskritura edo agiria aurkeztuko du jarduteko gaitasuna duela frogatzeko. Agiri hori erregistro ofizial egokian inskribaturik egongo da, hala behar denean, eta bertan agertuko dira lehiatzailearen jardura zuzentzen duten arauak.

Reunida de nuevo la Mesa de Contratación, se dará a conocer la ponderación asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor. A continuación se procederá a la apertura del archivo electrónico «C».

A la vista de la valoración de los criterios cuya ponderación depende de un juicio de valor («B») y de los criterios cuya ponderación es automática («C»), la Mesa de Contratación propondrá al/la adjudicatario/a del contrato.

CLÁUSULA 16. Requerimiento de documentación

Una vez clasificadas las ofertas, el órgano de contratación requerirá a la persona licitadora que haya presentado la mejor oferta, para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos previos a que hace referencia el artículo 140.1 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, en concreto:

a) Cuando el licitador o licitadora sea una **persona jurídica**, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se



Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan, dagokion epigrafean, Alta emanda dagoenaren ziurtagiria.

Modu berean, parte hartzailearen edo haren ordezkariaren nortasun-agiriaren fotokopia. Gainera, beste pertsona edo erakunde baten izenean badihardu, notario-ahalordea aurkeztuko da eta erakunde honek askietsiko du kartazal horretan aurkeztutako agirien sailkapen-prozesuan.

- b) **Pertsona fisikoak** diren enpresarien jarduteko gaitasuna Nortasunaren Agiri Nazionalaren fotokopia aurkeztuz egiaztatuko da; halaber, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan, dagokion epigrafean, alta emanda daudela egiaztatuko da.
- c) Indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak beteta dituela adieraziko duten ziurtagiriak.
- d) Dagokionean, 76.2. artikulua dioenaren arabera, kontratua burutzeko jartzera konprometitu den baliabideak benetan dituela egiaztatuko duen agiria.
- e) Dagokionean, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 75.2 artikuluan jasotzen den konpromisoa.
- f) Enpresa behar bezala sailkatuta dagoela edo kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta tekniko edo profesionalaren baldintza betetzen duela egiaztatuko duen agiria.
- g) Bidezkoa den behin betiko bermea jarri izana egiaztatuko duen agiria.

Esandako epean eskatutakoa behar bezala betetzen ez bada, lizitatzailerak eskaintza

regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

Acreditación de estar dado de Alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente.

Así mismo, fotocopia del Documento Nacional de Identidad del participante o su representante. Además en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial, el cual será bastantado por esta entidad en el proceso de calificación de la documentación aportada en este sobre.

- b) Los empresarios o las empresarias que fueren **personas físicas**, fotocopia del Documento Nacional de Identidad y acreditación de estar dado de Alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente.
- c) Certificados de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.
- d) En su caso, disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2.
- e) En su caso, compromiso al que se refiere el artículo 75.2 de la LCSP.
- f) Certificado de hallarse debidamente clasificada la empresa o que cuenta con los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional requeridos.
- g) Documentación acreditativa de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.



erretiratu egin duela ulertuko da; ondorioz zigor moduan lizitazioaren aurrekontu-oinarriaren, BEZ kanpo, ehuneko 3a exijitu ahalko zaio eta zenbateko hori behin-behineko bermera jota gauzatuko da, berme hori eratuta egongo balitz.

Aurreko lerraldian jasotako kasuan, dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo lizitatzailari, eskaintzak sailkatuta geratu diren hurrenkeran.

17. KLAUSULA. Behin betiko bermea

Eskaintzarik hoberena aurkeztu duen lizitatzailak, eskainitako azken prezioaren % 5eko bermea jarri duela egiaztatu beharko du, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpo. Berme hori ondoren zehaztuko den moduan eman ahal izango da:

a) Eskudirutan edo baloreetan, edozelan ere Zor Publikoarenak izango direnetan, kasu bietan, beti ere, Lege honen garapen-arauetan ezarritako baldintzak betez. Eskudirua eta baloreen ibilgetze-egiaztagiria Gordailuen Kutxa Orokorrean gordeko dira, edo Ekonomia eta Ogasun Ordezkaritzako sukurtsaletan, edo Kutxetan, edo ondorioak sortu behar dituen herri erakunde kontratatzailean edo Autonomia Erkidegoaren establezimendu publikoetan. Halaber, berme hori Lege honen garapen-arauek ezarriko dituen baldintzetan eta eran ezarriko da, atzerrian egingo diren kontratuetarako ezarritakoaren kalterik gabe.

b) Abala aurkeztuz. Abal hori Espainian eragiketarako egiteko baimena duen banketxeak, aurrezki-kutxak, kreditu-

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía provisional, si se hubiera constituido.

En el supuesto señalado en el párrafo anterior, se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

CLÁUSULA 17. Garantía definitiva

El licitador que hubiera presentado la mejor oferta deberá acreditar la constitución de la garantía de un 5% del precio final ofertado, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido. Esta garantía podrá prestarse en alguna de las siguientes formas:

a) En efectivo o en valores, que en todo caso serán de Deuda Pública, con sujeción, en cada caso, a las condiciones establecidas en las normas de desarrollo de esta Ley. El efectivo y los certificados de inmovilización de los valores anotados se depositarán en la Caja General de Depósitos o en sus sucursales encuadradas en las Delegaciones de Economía y Hacienda, o en las Cajas o establecimientos públicos equivalentes de las Comunidades Autónomas o Entidades locales contratantes ante las que deban surtir efectos, en la forma y con las condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan, sin perjuicio de lo dispuesto para los contratos que se celebren en el extranjero.



kooperatibak, kredituko erakunde finantzarioak eta elkarren bermerako sozietateak emandakoa izango da. Azkenik, Lege honen garapen-arauetan ezarritako baldintzetan eta eran ezarriko da. Abala aurreko a) hizkian zehaztutako establezimenduetan ezarriko da.

c) Kauzio-aseguruaren kontratua aurkeztuz. Aipatu kontratua arloan eragiketak egiteko baimena duen aseguru/etxe batekin egingo da eta, beti ere, Lege honen garapen-arauetan ezarritako baldintzetan eta eran. Aseguruaren egiaztagiria aurreko a) hizkian zehaztutako establezimenduetan aurkeztu beharko da.

Bermea ez da itzuliko edo kitatuko berme-epea amaitu arte eta kontratua behar bezala bete arte.

Berme horrek, Europako Parlamentu eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 110. artikuluan jasotako kontzeptuei erantzungo die eta, kontratua amaitu eta [urtebete/6 hilabete] igaro eta gero, kontratistari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik onarpen formala eta kitapena egin ez badira, aipatu 110. artikuluan jasotako erantzukizunak argitu ondoren bermea itzuli edo baliogabetu egingo da, gehiago luzatu gabe.

Bermea eratu izana baliabide elektronikoak erabiltzaile egiaztatu ahal da.

b) Mediante aval, prestado en la forma y condiciones que establezcan las normas de desarrollo de esta Ley, por alguno de los bancos, cajas de ahorros, cooperativas de crédito, establecimientos financieros de crédito y sociedades de garantía recíproca autorizados para operar en España, que deberá depositarse en los establecimientos señalados en la letra a) anterior.

c) Mediante contrato de seguro de caución, celebrado en la forma y condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan, con una entidad aseguradora autorizada para operar en el ramo. El certificado del seguro deberá entregarse en los establecimientos señalados en la letra a) anterior.

La garantía no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía y cumplido satisfactoriamente el contrato.

Esta garantía responderá a los conceptos incluidos en el artículo 110 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, y transcurrido [un año/6 meses] desde la fecha de terminación del contrato, sin que la recepción formal y la liquidación hubiesen tenido lugar por causas no imputables al contratista, se procederá, sin más demora, a su devolución o cancelación una vez depuradas las responsabilidades a que se refiere el citado artículo 110.



18. KLAUSULA. Kontratua esleitzea

Eskatutako dokumentazioa jaso ondoren, kontratazio-organoak kontratua esleitu beharko du eta, horretarako, dokumentazioa jasoko den biharamunetik kontatzen hasita bost egun baliodunen epea izango du.

Ezingo da lizitazio bat hutsik utzi, agirian jasotako irizpideen arabera onargarria den eskaintza edo proposamen bat baldin badago.

Esleipena arrazoitua izango da eta hautagaiei edo lizitatzailerei jakinaraziko zaie eta, aldi berean, kontratatzailearen profila argitaratuko da 15 eguneko epean.

Esleipena egiteko gehieneko epea 2 HILABETEKOA izango da, proposamenak irekitzeko lehen ekitaldiaren egunetik kontatzen hasita.

19. KLAUSULA. Kontratua formalizatzea

Kontratua formalizatzerakoan burutuko da.

Kontratua administrazio-agirian formalizatuko da, lizitatzailerei eta hautagaiei esleipena jakinaraziko zaien egunetik kontatzen hasi eta hurrengo hamabost egun baliodunen epearen barruan; aipatu agiria nahikoa izango da edozein erregistro publikora sartzeko.

Kontratatzaileak kontratua eskritura publikoan jasotzea eska dezake; kasu horretan, bere kontura joango dira sortuko diren gastuak.

La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos.

CLÁUSULA 18. Adjudicación del contrato

Recibida la documentación solicitada, el órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

La adjudicación deberá ser motivada se notificará a los candidatos o licitadores, debiendo ser publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

El plazo máximo para efectuar la adjudicación será de 2 MESES a contar desde el primer acto de apertura de las proposiciones.

CLÁUSULA 19. Formalización del contrato

El contrato se perfeccionará con su formalización.

La formalización del contrato en documento administrativo se efectuará no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquel en que se realice la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos; constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público.

CSV: 07E8000702D200M6A9K8O9Y2T4W2R6N4N8H4H4O3



Esleipendunari leporatutako arrazoiengatik kontratua esandako epearen barruan formalizatzen ez bada, lizitazioaren aurrekontu-oinarriaren ehuneko 3a exijituko zaio, BEZ barne, zigor gisa. Zenbateko hori, lehenbizi, behin betiko bermera jota ordainduko da, berme hori eratuta egonez gero.

20. KLAUSULA. Kontratua betetzeko baldintza bereziak

20.1. Kontratua burutu ahal izateko, lan- alorreko baldintza berezi hauek bete beharko dira derrigorrez:

1. Kontratu honen xede diren obretan kontratatutako langileei dagokienez, esleipendunak lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasun eta higienez arloan indarrean dauden legezko xedapenak bete behar ditu. Administrazioak ez du inolako erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.
2. Lizitatzailleek, esleipendun suertatuz gero, kontratuaren helburu den jardura burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa zein den adierazi beharko dute; modu berean, behin kontratua esleitu eta gero, lizitatzailleek langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz eskatuko zaien informazio guztia eman beharko dute.
3. Esleipendunak, kontratua gauzatuko den denbora guztian, hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du, betiere

El contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

Cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera

constituido.

CLÁUSULA 20. Condiciones especiales de ejecución del contrato

20.1. Para la ejecución de este contrato se exigen las siguientes condiciones especiales de ejecución de carácter laboral:

1. La empresa contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.
2. Los licitadores o licitadoras deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato en el caso de resultar adjudicatarios, así mismo, tienen la obligación de facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.



langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, soldata hura baino txikiagoa izan.

4. Kontratuaren xede den zerbitzua eskainiko duten langileei aplikatu zaien Hitzarmen kolektiboari buruzko informazioa esleipen-ebazpenean jasoko da eta kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

5. Lizatzaileek lizitazio-, esleitze- eta gauzatze-prozesuen ondorioz (eta prozesu horiek bukatu arte) sortzen diren datu guztiei, gardentasun instituzionala emango dietela onartu behar dute borondatez.

20.2. Kontratu hau gauzatzeko, derrigorrez bete beharko dira ondorengo baldintza berezi hauek, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari dagokionez:

1. Enpresa esleipendunak kontuan hartuko du genero ikuspegia kontratua gauzatzean sortuko diren txosten, idatzi, datu-bilketa, estatistika, ... guztietan; halaber, hizkuntza eta irudi ez sexistak erabiliko ditu sortuko diren dokumentu eta euskarri guztietan.

2. Dokumentuetan, publizitatean, irudian edo materialetan hizkuntzaren ez sexista erabiliko da eta emakumeen edo estereotipo sexisten irudi diskriminatzailea erabiltzea saihestuko da. Halaber, balio hauek sustatuko dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, ordezkaritza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero-rolen eta -identitateen aniztasuna.

3. El adjudicatario o adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

4. La información sobre el convenio colectivo aplicable a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato se incluirá en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil de contratante.

5. Los licitadores o licitadoras se comprometen voluntariamente a dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta su finalización.

20.2. Para la ejecución de este contrato se exigen las siguientes condiciones especiales en relación a la igualdad de mujeres y hombres:

1. La entidad contratista tendrá en cuenta la perspectiva de género en todos los informes, escritos, recogida de datos, estadísticas, etc. que se deriven de la ejecución del contrato, realizando un uso no sexista de todo tipo del lenguaje e imágenes en los documentos y soportes que se produzcan.

2. Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada,



20.3. Kontratua gauzatzean, enpresa esleipendunak ondorengo baldintza bereziak bete beharko ditu, Segurtasun eta Lan-osasun arloetan:

1. Laneko arriskuak prebenitzeko plan espezifiko aurkeztuko du, kontratua gauzatzeko egin beharreko lanei dagokienez. Horretarako, esleipendunak udalerrian egingo dituen lanerako Segurtasun eta Osasun Plan bat egin eta aurkeztu beharko du eta Udalak onartu egin behar du plan hori.
2. Prebentzio planaren arabera, enpresaren jardueran eta erabakietan lan arriskuen prebentzioa aintzat hartzeko beharrezko prestakuntza jaso duten eta zuzendaritzalanak egingo dituzten langileak izango ditu esleipendunak.
3. Segurtasunerako eta lan-osasunerako arriskutsuak izan daitezkeen zerbitzuak prestatzean aldiari behingo ikuskapenak egiteko prozedura bat izango du esleipendunak eta, horretarako, Prebentzio Planean jasotako egiaztapen espezifiko egiteko prozeduran ezarritako jarraibideak jarraituko ditu. Prozedura horretan Arriskuen Ebaluazioan/Segurtasun eta Osasun Planean aurreikusitako babes neurrien aldiari behingo ikuskapena sartu beharko da, baita norbera babesteko ekipamenduen egiazko erabilera ere.

20.4 Hizkuntza baldintzak.

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza-ofizialtasun bikoitzaren araubidea Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen Erabilera arautzen duen

diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

20.3. La empresa contratista deberá de cumplir las siguientes condiciones especiales de ejecución, en materia de Seguridad y Salud Laboral:

1. Presentar un plan específico de prevención de riesgos inherentes a los trabajos incluidos en el contrato, para lo cual, la empresa adjudicataria deberá confeccionar y presentar para su aprobación por el Ayuntamiento, un Plan de Seguridad y Salud para los trabajos a realizar en el municipio.
2. Disponer de personas que, conforme al plan de prevención, ejercen funciones de dirección y han recibido la formación necesaria para integrar la prevención de riesgos laborales en el conjunto de sus actividades y decisiones.
3. Disponer de un procedimiento de inspecciones periódicas en la prestación de servicios cuya ejecución pueda generar especial riesgo para la seguridad y salud laboral, a través de su organización preventiva siguiendo las pautas establecidas en el procedimiento de comprobación específico del Plan de Prevención. En dicho procedimiento deberá incluirse la comprobación periódica de las medidas de protección colectiva previstas en la Evaluación de Riesgos/Plan de Seguridad y Salud, así como el uso efectivo de los EPIs.

20.4. Requisitos lingüísticos.

Este contrato está sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su



azaroaren 24ko 10/1982 Oinarritzko Legean eta hori garatzen duten araudietan arautua; horrezaz gain, Legazpiko Udalak bere eskumenak erabiliz xedatutakoa bete behar du. Horregatik, euskara eta gaztelania izango dira zerbitzu hizkuntzak.

Edozelan ere, herritarren hizkuntza eskubideak errespetatuko dira.

1. Paisaia linguistikoa: Enpresa esleipendunak administrazio kontratatzailean aplikatzen diren hizkuntz arauen arabera jokatu du, kontratuaren xede diren jardura guztietan.

Errotuluak, oharak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan.

Horrela egin ezin denean, elebitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez (kokalekua, letra handiagoa, beltzez), betiere administrazioarekin aldeaz aurretik adostuta.

2. Hizkuntza erabilera administrazioarekin: Normalean administrazio kontratatzailearekin euskara erabiliko da kontratuak eragiten dituen harremanetan:

a) Ahozko harremana euskaraz izango da. Kontratutako enpresan euskara maila egokia duen pertsonarik ez badago, enpresak bitarteko egokiak edo hizkuntza gaitasun nahikoa duten pertsonak jarri beharko ditu administrazioarekin harremanak euskaraz izateko.

b) Idatziak euskaraz eta gaztelaniaz idatzi behar dira; bi alderdiek euskaraz izatea aukeratzen badute, euskaraz izango dira.

artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, así como por lo dispuesto por el Ayuntamiento de Legazpi en el ejercicio de sus competencias. Es por ello que las lenguas de servicio serán el euskera y el castellano.

En todo caso, siempre se respetarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

1. Paisaje lingüístico: La empresa adjudicataria actuará de conformidad con las normas lingüísticas que de hecho se apliquen a la administración contratante, en todos los cometidos objeto del contrato.

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante un pictograma, acompañado de un mensaje explicativo en euskera.

Si no fuera posible, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera (posición de texto, mayor tamaño de letra, negrita), previa conformidad de la administración.

2. Uso con la administración: Normalmente se utilizará el euskera con la administración contratante, en todas aquellas relaciones que se den como consecuencia del contrato:

a) La comunicación oral se realizará en euskera. En caso de que no exista en la empresa persona alguna con buen conocimiento de euskera, la empresa deberá disponer de inmediato los medios necesarios o bien el personal con suficiente capacidad lingüística en euskera para poder comunicarse en dicha lengua con la administración.



21. KLAUSULA. Alderdien eskubideak eta betebeharrak

b) Los escritos se redactarán en euskera y castellano, a menos que las dos partes hayan elegido el euskera.

21.1 Kontratistari ordaintzea

Ordainketak egiteko, Administrazioak hilero luzatuko ditu ziurtapenak. Agiri horiek dagokion hilaren hurrengo hileko lehenengo hamar egunetan egingo ditu eta epe horretan proiektuaren arabera egin diren lanak jasoko dira. Egiaztagiri horiek konturako ordainketak izango dira eta amaierako neurketan sor litezkeen zuzenketen eta aldaketen mende egongo dira. Hileko egiaztagiri horiek ez dute obren onarpena eta harrera ekarriko.

Obraren hileko egiaztagiria luzatu ondoren, kontratistak faktura aurkeztuko du erregistro administratibo batean. Fakturak formatu elektronikoa izango du, Faktura elektronikoa sustatzeko eta sektore publikoan fakturen kontularitza-erregistroa sortzeko abenduaren 27ko 25/2013 Legean jasotakoaren arabera.

21.2. Lanak hartzea eta berme-epea

Obra amaitu ondoren, kontratistak den-dena garbituko du eta beste garbiketa osagarri bat egin gabe martxan jartzeko moduan utziko du obrekin berritu den eremua.

Obra jaso eta hiru hilabeteko epearen barruan, kontratazio-organoak egindako obren azken ziurtagiria onartu beharko du eta kontratistari ordainduko zaio kontratuaren kitapenaren kontura.

Obrak egoera onean eta aurreikusitako baldintzen arabera badaude, Administrazio kontratatzaileak izendatutako funtzionario teknikoak ontzat emango ditu; hala bada, dagokion akta jasoko da eta URTEBETEKO

CLÁUSULA 21. Derechos y obligaciones de las partes

21.1 Abonos al contratista

A efectos del pago la Administración expedirá mensualmente, en los primeros diez días siguientes al mes al que correspondan, certificaciones que comprendan la obra ejecutada conforme al proyecto durante dicho periodo de tiempo, que tendrán el concepto de pagos a cuenta sujetos a las rectificaciones y variaciones que se produzcan en la medición final. Estas certificaciones mensuales en ningún caso supondrán la aprobación y recepción de las obras.

La parte contratista, una vez expedida la certificación mensual de obra, deberá presentar la factura en un registro administrativo. La factura deberá presentarse en formato electrónico en los supuestos que fija la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de Impulso a la Factura Electrónica y Creación del Registro Contable de Facturas del Sector Público.

21.2. Recepción y plazo de garantía

Una vez terminada la obra el contratista realizará una limpieza total de la misma, de forma que pueda ocuparse y ponerse en funcionamiento sin ninguna limpieza suplementaria.

Dentro del plazo de tres meses contados a partir de la recepción, el órgano de contratación deberá aprobar la certificación final de las obras ejecutadas, que será abonada al contratista a cuenta de la liquidación del contrato.



berme-epea hasiko da kontatzen.
Berme-epean zehar egindako lanetan akatsak edo bizioak daudela egiaztatuko balitz, kontratazio organoak eskubidea izango du kontratistari horiek konpon ditzala eskatzeko.

22. KLAUSULA. Azpikontratazioa

Kontratuaren helburu diren prestazio osagarrien azpikontratazio partziala onartzen da, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuaren 9/2017 Legearen 215. artikuluan ezarritako baldintzetan eta terminoetan.

Azpikontratazioa ondorengo oinarritzko baldintzak betez egin beharko da:

a) Esleipendunak, egin nahi duen azpikontratu bakoitzaren gaineko ondorengo datuak jakinaraziko dizkio Udalari aldez aurretik eta idatziz:

- Azpi-kontratista zein den, bere datu pertsonalak, gaitasuna eta kaudimena.
- Azpi-kontratatista kontratuko zein alderdi gauzatuko dituen.
- Azpikontratatuaren diren prestazioen zenbatekoa.

b) Ezingo dira Administrazioarekin kontratatze gaitasuna galdu duten pertsonak edo enpresak azpikontratatu. Modu berean, ezingo dira azpikontratu nahi diren prestazio zehatzak eskaintzeko behar den

Si se encuentran las obras en buen estado y con arreglo a las prescripciones previstas, el funcionario técnico designado por la Administración contratante y representante de esta, las dará por recibidas, levantándose la correspondiente acta y comenzando entonces el plazo de garantía que será de 1 AÑO.

Si durante el plazo de garantía se acreditase a la existencia de vicios o defectos en los trabajos efectuados el órgano de contratación tendrá derecho a reclamar al contratista la subsanación de los mismos.

CLÁUSULA 22. Subcontratación

Se autoriza la subcontratación parcial de las prestaciones accesorias objeto del contrato en los términos y con las condiciones que establece el artículo 215 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

La subcontratación deberá realizarse cumpliendo los requisitos básicos siguientes:

a) Comunicación previa y por escrito al Ayuntamiento del adjudicatario de los datos siguientes en relación con cada subcontrato que pretenda realizar:

- Identificación del subcontratista, con sus datos de personalidad, capacidad y solvencia.
- Identificación de las partes del contrato a realizar por el subcontratista.
- Importe de las prestaciones a subcontratar.



gaitasuna, kaudimena eta gaikuntza profesionala ez duten pertsona eta enpresak azpikontratatu.

c) Azpikontratazioa egingo duen kontratistak, azpikontratatuak dituen lanak hasi aurretik lan horiek gauzatuko dituzten langileak Gizarte Segurantzaren afiliatuta eta alta emanda daudela egiaztatzea behar du, ezkutuko enplegua erregularizatu eta kontrolatzeko eta etxebizitzaren zeharberitzea sustatzeko neurriak buruzko apirilaren 29ko 5/2011 Errege Lege Dekretuan ezarritakoa betetze aldera.

d) Kontratistak azpikontratazioaren langileen ordezkariak informatu behar ditu, lan legerian ezarritakoaren arabera.

e) Azpi-kontratistek kontratista nagusiaren aurrean bakarrik geratzeko dira beharritu. Udalaren aurrean kontratua gauzatzearen erantzukizun osoa bere gain hartzea; egin behar hori administrazio-baldintza zehatzen agiriari eta kontratua jasotakoaren arabera egingo da. Baina Udalak azpikontratazio horiek daudela jakiteak ez du kontratista nagusiaren erantzukizun eskusiboa aldatzen.

f) Kontratistak azpi-kontratistek gauzatuko dituzten prestazioengatik adostutako prezioa ordaindu behar du, merkataritzako eragiketen berantortasunaren aurka borroka egiteko neurriak jartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legean ezarritako epeetan gutxienez. Hori betetzen dela bermatzeko, Udalari bidaliko zaion fakturazio bakoitzarekin batera, kontratistak kontratu honen baitan azpikontratatu dituen enpresek edo autonomoek aurreko hilabetearen egin

b) No podrá subcontratarse con personas o empresas inhabilitadas para contratar con la Administración ni carentes de la capacidad, solvencia y habilitación profesional precisa para ejecutar las prestaciones concretas que se subcontratan.

c) El contratista que subcontrate deberá comprobar con carácter previo al inicio de los trabajos que subcontrate, la afiliación y alta en la Seguridad Social de los trabajadores que vayan a realizar los trabajos en cuestión en cumplimiento de lo establecido en el Real Decreto-ley 5/2011, de 29 de abril, de medidas para la regularización y control del empleo sumergido y fomento de la rehabilitación de viviendas.

d) El contratista deberá informar a los representantes de los trabajadores de la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral.

e) Los subcontratistas quedarán obligados sólo ante el contratista principal que asumirá la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente al Ayuntamiento, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas particulares y a los términos del contrato, sin que el conocimiento por parte del Ayuntamiento de la existencia de subcontrataciones altere la responsabilidad exclusiva del contratista principal.

f) El contratista deberá abonar a los subcontratistas el precio pactado por las prestaciones que realicen como mínimo en los plazos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales. Para garantizar tal cumplimiento, con cada facturación al Ayuntamiento deberá el contratista aportar el



dituzten lanak ordaindu dituela egiaztatuko duen agiria aurkeztu beharko du.

justificante del pago de los trabajos realizados en el mes anterior por las empresas o autónomos que haya subcontratado en el marco del presente contrato.

23. KLAUSULA. Aurreikusitako kontratu-aldaketak

Edozelan ere, Administrazioak zerbitzuaren ezaugarriak alda ditzake baina soilik interes publikoko arrazoiengatik eta Sektore Publikoko Kontratuaren azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 203tik 207ra bitarteko artikuluetan aurreikusitako egoerak ematen badira.

CLÁUSULA 23. Modificaciones contractuales previstas

La Administración podrá modificar las características del servicio por razones de interés público y si concurren las circunstancias previstas en los artículos 203 a 207 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

24. KLAUSULA. Kontratataren ondorengoa izatea

Enpresak edo horien jarduera-adarrak elkartu, bereizi, ekarri edo eskualdatuz gero, kontratuak indarrean jarraituko du ondoriozko erakundearekin. Kasu horietan ondorengoak bere gai hartuko ditu kontratuaren eskubideak eta obligazioak, Sektore Publikoko Kontratuaren azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 98. artikuluan eskatutako baldintzak ematen badira.

Kontratataren betebeharra da nortasun juridikoari eragin lekiokkeen edozein aldaketa Administrazioari jakinaraztea, eta fakturak ordaintzeko legezko epea eten egingo da subrogazioaren baldintzak betetzen direla egiaztatu arte.

Kontratua esleituko zaion erakundeak izan beharreko kaudimen-baldintzak betetzen ez baditu ezingo zaio subrogatu eta, kasu horretan, kontratatari leporatutako arrazoiengatik amaitutzat emango da kontratua.

CLÁUSULA 24. Sucesión en la persona del contratista

En los casos de fusión, escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas continuará el contrato vigente con la entidad resultante, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, si se producen las condiciones exigidas en el artículo 98 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Es obligación del contratista comunicar fehacientemente a la Administración cualquier cambio que afecte a su personalidad jurídica, suspendiéndose el cómputo de los plazos legalmente previsto para el abono de las facturas correspondientes hasta que se



25. KLAUSULA. Kontratua lagatzea

Kontratua laga ahal izango da, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 214. artikuluan jasotako mugekin eta baldintzekin:

- Kontratazio-organoak, aurretik, eta berariaz, baimendu egin behar du lagapena.
- Lagatzaileak, gutxienez, kontratuaren zenbatekoaren 100eko 20a eginda izan behar du.
- Lagapenaren hartzaileak Administrazioarekin kontratatzeko gaitasuna izan behar du eta kontratuaren gauzatze-fasearen arabera eskatuko zaion kaudimena izan behar du; halaber, behar bezala sailkatuta egon behar du baldintza hori lagatzaileari eskatu bazaio eta ezingo da kontratatzeko debekuetan sartuta egon.
- Esleipendunaren eta lagapenaren hartzailearen artean eskritura publikoan jaso beharko da lagapena.

26. KLAUSULA. Kontratua ez betetzeagatik jarri beharreko zigorrak

26.1 Atzerapenengatiko zigorrak

verifique el cumplimiento de las condiciones de la subrogación.

Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias, se resolverá el mismo, considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa del contratista.

CLÁUSULA 25. Cesión del contrato

El contrato podrá ser objeto de cesión con los límites y requisitos del artículo 214 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público:

- Que el órgano de contratación autorice, de forma previa y expresa, la cesión.
- Que el cedente tenga ejecutado al menos un 20 por 100 del importe del contrato
- Que el cesionario tenga capacidad para contratar con la Administración y la solvencia que resulte exigible en función de la fase de ejecución del contrato, debiendo estar debidamente clasificado si tal requisito ha sido exigido al cedente, y no estar incurso en una causa de prohibición de contratar.
- Que la cesión se formalice, entre el adjudicatario y el cesionario, en escritura pública.

CLÁUSULA 26. Penalidades por incumplimiento



Esleipenduna behartuta dago kontratua gauzatzeko epea eta kontratazio-organoak ezarritako gainerako epe partzialak betetzera. Esleipendunak, berari leporatutako arrazoiengatik, ezarritako epe osoa ezin bete eta atzerapenetan sartzen bada, Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua bertan behera utzi edo egun bakoitzeko diru-zigorra ezartzea: egunean 0,60 euro kontratuaren prezioaren 1.000,00 euroko, BEZik gabe.

Atzerapenagatik zigorren guztizko zenbatekoak kontratuaren prezioaren 100eko 5aren multiploren bat jotzen duen bakoitzean, kontratazio-organoak aukera izango du kontratua bertan behera uzteko edo zigor gehiago ezarri eta burutzapenean aurrera egin dadila erabakitzeko.

Kontratatistak, bere erruagatik, kontratuan zehaztutako prestazioen gauzatze partziala horretarako ezarri den epean bukatzen ez badu, Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua bertan behera uztea edo lehen ezarritako zigorrak ezartzea.

26.2 Zigorrak, prestazioa ez gauzateagatik edo akatsez gauzateagatik.

Oso larritzat joko da, esleipendunak baldintza zehatzen agiri honetan kontratua gauzatzeko 20.. klausulan jasotako baldintza berezietako edozein ez betetzea.

Ez betetze horiek kontratua amaitzeko arrazoa izan daitezke, honako kasuetan izan ezik: egindakoa gauza isolatua dela eta konpondu egin daitekeela uste denean eta kontratua amaitzea dagokion zerbitzuaren interesaren kalterako izan daitekeenean;

26.1 Penalidades por demora

El/a adjudicatario/a queda obligado al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato y de los plazos parciales fijados por el órgano de contratación.

Cuando la parte contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,60 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato, IVA excluido.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5% del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

Cuando la parte contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de las penalidades establecidas anteriormente.

26.2 Penalidades por incumplimiento o cumplimiento defectuoso de la prestación.

Se consideran muy graves los incumplimientos por parte del adjudicatario de cualquiera de las condiciones especiales de ejecución establecidas en la cláusula 20 de este pliego de cláusulas particulares.



azkeneko kasu horretan kontratua amaitu ordez dagokion zigorra ezarriko da.

Kontratuaren ez-betetze oso larri horiek zigor hertsagarriak ezartzea ekarriko dute berekin: esleipen-prezioaren % 10erainokoa, BEZ kanpo, arau-hauste bakoitzeko eta/edo epea beteko ez den egun bakoitzeko, larritasunaren, araua behin eta berriz hautsi denaren eta araua haustean fede txarra egon denaren arabera.

Kontratistak azpikontratazio arloan 22. klausulan ezarritako obligazioak ez betetzeak, azpikontratutako zenbatekoaren % 5erainoko zigorra ezartzea ekarriko du berekin eta behin eta berriz ez betetzea kontratua amaitzeko arrazoia izango da.

Esleipendunak kontratuko beste obligazioetako edozein ez betetzeak edo akatsez betetzeak, kontratuaren prezioaren % 5era arteko zigor hertsagarria ekarriko du berekin, larritasun handiagoa edo txikiagoaren arabera eta behin eta berriz obligazio horiek betetzen ez baditu.

Esleipendunari ezarriko zaizkion zigorrek ez dute kontratista berak Udalari edo Udalaren aurka joateko eskubidea izan dezaketen hirugarrenei kalte-galeren ordaina egiteko obligaziotik aske uzten.

Esleipendunak berak egindako eskaintzaren alderdi batzuk betetzen ez baditu, kontratistari exijituko zaion galte-galeren ordainean honako diferentzia sartuko da: esleipendunaren eskaintzaren eta berak bete ez duen irizpidea kontuan hartu gabe kontratua eskuratuko lukeen hurrengo kontratistaren artean dagoen aldea.

Estos incumplimientos serán causa de resolución del contrato, salvo que se considere que la actuación es aislada y susceptible de reconducción, y que la resolución del contrato no resulta conveniente para el interés del servicio en cuestión, en cuyo caso se sustituirá por la penalización correspondiente.

Estos incumplimientos contractuales muy graves conllevarán la imposición de las penalidades coercitivas de hasta el 10% del precio de adjudicación IVA excluido, por cada infracción y/o día de incumplimiento de plazos en función de gravedad, reincidencia y mala fe en la comisión de la infracción.

El incumplimiento por parte del contratista de las obligaciones establecidas en la cláusula 23 en materia de subcontratación, conllevará una penalización de hasta el 5% del importe de lo subcontratado, siendo su reiteración causa de resolución del contrato.

El incumplimiento por parte del adjudicatario de cualquier otra de sus obligaciones contractuales o su cumplimiento defectuoso, conllevará igualmente una multa coercitiva de hasta el 5 % del precio del contrato, en función de su mayor o menor gravedad y reincidencia.

Las penalizaciones que se impongan al adjudicatario son independientes de la obligación del contratista de indemnizar por los daños y perjuicios que su incumplimiento ocasione al Ayuntamiento o a terceros con derecho a repetir contra el Ayuntamiento.

En el caso de incumplimientos por parte del/a adjudicatario/a de aspectos de su oferta, la indemnización que se exigirá al contratista incorporará la diferencia que en su caso haya



26.3 Zigorrak ezartzea

Kontratua ez betetzeagatik zigor eta kalte-galeren ordain horiek ezarri ahal izateko espediente kontrajarri sumarioa jarraituko da. Espediente horretan, salaketa egin ondoren 5 egun naturaleko epea emango zaio kontratistari alegazioak aurkez ditzan. Alegazio horiek eta zigor espedientea Alkateak edo berak izendatuko duen zinegotzi ordezkariak erabakiko du, zerbitzuko udal arduradunaren txostena eta txosten juridikoa jaso eta gero. Erabaki horrek administrazio bidea agortuko du.

Udalak zigor horiek ezartzeko espedientea gertakarien berri idatziz jasoko duen unean bertan hasiko du. Edozelan ere, ez-betetzeak lanen gauzatze materialean modu larrian eraginik izango ez duela edo zigor espedientea hasteak on egin baino kontratuaren gauzatzearen martxa kaltetu egingo duela uste bada, espediente hori edozein unetan hasi ahalko da, kontratuko berme-epea amaitu baino lehen beti ere.

Ezarritako zigor eta kalte-galeren ordainak berehala gauzatuko dira eta Udalak kontratistari ordaindu gabe dituen dagozkion ordainketetatik kenduta kobratuko dira. Ordaindu beharreko kopururik ez balego, kobratzeko geratzen dena behin betiko bermearen kontura kobratu ahal izango da eta ezarritako bermea zigorraren zenbateko osoa kitzatzeko nahikoa ez bada, premiamenduzko administrazio bidea erabiltza erreklatu ahalko da, zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartzen delako.

existido entre su oferta y la del siguiente contratista al que se hubiese adjudicado el contrato sin tener en cuenta el criterio que no ha cumplido el adjudicatario.

26.3 Imposición de penalidades

Para la imposición de estas penalizaciones e indemnizaciones por incumplimientos contractuales se seguirá un expediente contradictorio sumario, en el que se concederá la parte contratista un plazo de alegaciones de 5 días naturales tras formularse la denuncia. Dichas alegaciones y el expediente de penalización será resuelto, previo informe del responsable municipal del servicio e informe jurídico, por la Sra. Alcaldesa o Concejal en quien delegue, resolución que pondrá fin a la vía administrativa.

El inicio del expediente para la imposición de estas penalidades por el Ayuntamiento se realizará en el momento en que tenga conocimiento por escrito de los hechos. No obstante, si se estima que el incumplimiento no va a afectar a la ejecución material de los trabajos de manera grave o que el inicio del expediente de penalización puede perjudicar más a la marcha de la ejecución del contrato que beneficiarla, podrá iniciarse dicho expediente en cualquier momento anterior a la terminación del plazo de garantía del contrato.

Las penalidades e indemnizaciones impuestas serán inmediatamente ejecutivas y se harán efectivas mediante deducción de los pagos correspondientes que el Ayuntamiento tenga pendientes de abonar al contratista. Si ya no existiesen cantidades pendientes de pago, se podrán hacer efectivas contra la garantía definitiva y si ésta no alcanzase el montante de la penalización, se podrá

27. KLAUSULA. Kontratua suntsiaraztea



Kontratua amaitzeko arrazoiak baldintza-agiri honetan eta azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuaren 9/2017 Legearen 211. eta 245. artikuluetan azaltzen direnak izango dira. Kontratazio-organoak erabakiko du kontratua amaitzea, ofizioz zein kontratistak hala eskatuta.

Horrezaz gain, kontratazio-organoak indargabetu ahalko du kontratua, hura gauzatzeko ezarritako epe totala betetzen ez denean edo epe partzialak betetzen ez direlako ustez epe totala beteko ez dela aurreikusten denean eta, baldin eta 27. klausulan jasotakoaren arabera, kontratazio-organoak dagozkion zigorrak ezartzea erabakitzen ez badu.

Modu berean, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuaren 9/2017 Legearen 211.f) artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratua amaitzeko arrazoiak izan daitezke kontratazio-organoak funtsezko obligaziotzat jo dituenak ez betetzea.

Kontratua suntsiarazteak proiektuaren arabera egindako obrak egiaztatzea, neurtzea eta kitatzea ekarriko du berekin eta dagozkion saldoak finkatuko dira kontratistaren alde edo aurka. Ezinbestekoa izango da kontratista deitzea egiaztapenera eta neurketara joan dadin.

Kontratua esleipendunaren erruz suntsiaraziko denean, behin betiko bermea konfiskatu egingo da. Administrazioari sortutako kalte-galerak bermearen kopurua gainditzen badute, diferentzia indemnizatu egingo zaio Administrazioari.

28. KLAUSULA. Obraren zuzendari

reclamar por la vía administrativa de apremio por considerarse ingreso de derecho público.

CLÁUSULA 27. Resolución del contrato

La resolución del contrato tendrá lugar en los supuestos que se señalan en este Pliego y en los fijados en los artículos 211 y 245 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, y se acordará por el órgano de contratación, de oficio o a instancia del contratista.

Además el contrato podrá ser resuelto por el órgano de contratación cuando se produzcan incumplimiento del plazo total o de los plazos parciales fijados para la ejecución del contrato que haga presumiblemente razonable la imposibilidad de cumplir el plazo total, siempre que el órgano de contratación no opte por la imposición de las penalidades de conformidad con la cláusula 27.

Asimismo serán causas de resolución del contrato al amparo del artículo 211 f) de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público las establecidas como obligaciones esenciales por el órgano de contratación.

La resolución del contrato dará lugar a la comprobación, medición y liquidación de las obras realizadas con arreglo al proyecto, fijando los saldos pertinentes a favor o en contra del contratista. Será necesaria la citación del contratista para su asistencia al acto de comprobación y medición.

Cuando el contrato se resuelva por culpa del contratista, se incautará la garantía definitiva, sin perjuicio de la indemnización por los daños



fakultatiboa

Administrazioak izendatuko du obraren zuzendari fakultatiboa. Titulazio egokia izango du eta obraren gauzatzea zuzentzeaz eta kontrolatzeaz arduratuko da; halaber, Administrazioaren ordezkaria izango da kontratistaren aurrean.

Zuzendari fakultatiboak, eraikuntzako obretako segurtasuneko eta osasuneko gutxieneko xedapenak ezartzen dituen urriaren 24ko 1627/1997 Errege-dekretuetan eta bat datozen arloko gainerako araudietan ezarritako funtzioez gain, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 62. artikuluan aurreikusitako kontratuko arduradunaren funtzioak bete beharko ditu, eta bereziki honako hauek:

— Kontratuaren gauzatze materialaren jarraipena egitea, kontratistak bere obligazioak kontratuan adostutako terminoetan betetzen dituela egiaztatzeko.

— Esleipendunak gizarte, zerga eta ingurumen arloetan dituen obligazioak behar bezala betetzen dituela egiaztatzea; modu berean, dokumentazioa aurkeztea edo izapide administratiboren bat egitea ekarriko duten kontratuetan ezarritako obligazioak betetzen direla egiaztatzea.

— Kontratuaren xedea betetzean sor daitekeen edozein gorabehera konpontzeko beharrezkoak izango diren bilerak egitea sustatzea, Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorraren 97. artikuluan jasotako prozedura kontraesandunaren bidez kontratazio-organoak erabaki dezakeela alde batera utzirik.

y perjuicios originados a la Administración, en lo que excedan del importe de la garantía.

CLÁUSULA 28. Director facultativo de la obra

El Director facultativo de la obra es la persona designada por la administración con titulación adecuada y suficiente responsable de la dirección y control de la ejecución de la obra, asumiendo la representación de la Administración ante el contratista.

El director facultativo asumirá, además de las funciones derivadas del Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y de salud en las obras de construcción y demás normativa concordante sobre la materia, las funciones del responsable del contrato previstas en el artículo 62 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, y en concreto las siguientes:

— Realizar el seguimiento material de la ejecución del contrato, para constata que el contratista cumple sus obligaciones de ejecución en los términos acordados en el contrato.

— Verificar el efectivo cumplimiento de las obligaciones del adjudicatario en materia social, fiscal y medioambiental, y en relación con los subcontratistas si los hubiera, así como el cumplimiento de las obligaciones establecidas en el contrato supongan la aportación de documentación o la realización de trámites de tipo administrativo.

— Promover las reuniones que resulten necesarias al objeto de solucionar cualquier incidente que surja en la ejecución del objeto del contrato, sin perjuicio de su



— Kontratistari eman beharreko jarraibideak ematea kontratua adostutako terminoetan beteko dela bermatzeko. Jarraibide horiek berehala bete beharrekoak izango dira pertsonen segurtasunean eragingo dutenean edo ez betetzea kontratua gauzatzeko lanetan berandu aplikatzea alferrikakoa izango denean; gainerako kasuetan, eta esleipendunak bere desadostasuna adierazten badu, kontratazio-organoak erabakiko du zein neurri hartu, dagozkikeen ustezko kalte-ordainen kaltetan gabe.

— Zehapenak ezar daitezela proposatzea, kontratua behar bezala betetzen ez bada.

— Kontratua gauzatzean kalte-galeren erreklamazioak ematen badira, horien espedienteetan horren berri ematea.

29. KLAUSULA. Isilpekotasuna eta datuen tratamendua

29.1 Konfidentzialtasuna

Enpresa esleipendunak (datuen tratamenduaz arduratuko dena) eta langileek, osotasun eta isilpekotasun printzipioak betez, segurtasun egokia bermatzeko moduan tratatu behar dituzte jasoko dituzten datu pertsonalak; halaber, baimendu gabeko tratamenduaren edo tratamendu ez-zilegiaren aurka babestu behar dute eta datuak galtzearen, suntsitzearen edo ezusteko kalteen aurka babestu behar dute, baliabide tekniko eta antolakuntzako egokiak aplikatuz, betiere Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoan eta pertsona fisikoen babesari

resolución por el órgano de contratación por el procedimiento contradictorio que establece el artículo 97 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

— Dar al contratista las instrucciones oportunas para asegurar el efectivo cumplimiento del contrato en los términos pactados, que serán inmediatamente ejecutivas en cuanto puedan afectar a la seguridad de las personas o cuando la demora en su aplicación pueda implicar que devengan inútiles posteriormente en función del desarrollo de la ejecución del contrato; en los demás casos, y en caso de mostrar su disconformidad el adjudicatario, resolverá sobre la medida a adoptar el órgano de contratación, sin perjuicio de las posibles indemnizaciones que puedan proceder.

— Proponer la imposición de penalidades por incumplimientos contractuales.

— Informar en los expedientes de reclamación de daños y perjuicios que haya suscitado la ejecución del contrato.

CLÁUSULA 29. Confidencialidad y tratamiento de datos

29.1 Confidencialidad

La empresa adjudicataria (como encargada del tratamiento de datos) y su personal en cumplimiento de los principios de integridad y confidencialidad deben tratar los datos personales a los que tengan acceso de forma que garanticen una seguridad adecuada incluida la protección contra el tratamiento no autorizado o ilícito y contra su pérdida, destrucción o daño accidental, mediante la



buruzko 2016/679 Erregelamenduan ezarritakoaren arabera, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio libreari (datuak babesteko Erregelamendu Orokorra) dagokionez.

Obligazio hori sekretu profesionalaren betebeharraren osagarria da eta indarrean iraungo du datuak tratatzeko ardura duenarekin (Udalarekin) kontratua amaitu bada ere.

29.2 Datuen tratamendua

Izaera Pertsonaleko Datuak babesteari buruzko Lege Organikoan eta datuak babesteko Erregelamendu orokorrean ezarritakoa betez, lizitatzailerik jakin behar dute eskaintza aurkeztean eta kontratazioari ekiteko aurkeztu beharreko dokumentazioa entregatzean jasoko diren izaera pertsonaleko datuak, kontratuaren gauzatzea behar bezala mantendu, bete eta kontrolatzen dela bermatzeko helburuarekin erabiliko dituela Udal honek.

30. KLAUSULA. Esleipendunaren betebeharrak orokorrak

1. Kontratua esleitzen zaion enpresak kontratuan aurreikusitako epeetan burutu eta eman beharko dizkio Legazpi Udalariko proiektatutako lanak.
2. Obrak egiterakoan, zorrotz jarraitu behar dira proiektuan eta baldintzen eta ezaugarrien agirietan ezarritakoak, aplikagarriak diren arau orokorrak eta kontratatutako lanen izaeragatik dagozkion arau teknikoak, bai eta proiektua

aplicación de medidas técnicas u organizativas apropiadas de conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal y en el Reglamento 2016/679 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (Reglamento general de protección de datos). Esta obligación es complementaria de los deberes de secreto profesional y subsistirá aunque haya finalizado el contrato con el responsable del tratamiento de los datos (Ayuntamiento).

29.2 Tratamiento de Datos

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal y en el Reglamento general de protección de datos, los licitadores quedan informados de que los datos de carácter personales que, en su caso, sean recogidos a través de la presentación de su oferta y demás documentación necesaria para proceder a la contratación serán tratados por este Ayuntamiento con la finalidad de garantizar el adecuado mantenimiento, cumplimiento y control del desarrollo del contrato.

CLÁUSULA 30. Obligaciones generales del contratista

1. La empresa adjudicataria del contrato quedará obligada a ejecutar y entregar al Ayuntamiento de Legazpi las obras proyectadas en los plazos contractuales previstos.



interpretatuz obra zuzendariak esleipendunari eman diezazkiokeen jarraibideak. Jarraibideak ahoz ematen direnean, alderdiak lotuko badituzte, idatziz berretsi behar dira ahalik eta azkarren.

3. Kontratua esleipendunaren arrisku eta benturan gauzatuko da, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateratuak 239. artikuluan xedatutakoaren kalterik gabe.

4. Esleipendunak izango du proiektuan aurreikusitako lanak zuzen garatu eta egitearen ardura, obrak behar bezala bukatu arte.

5. Obrak gauzatzen diren bitartean eta berme epea bete artean, esleipendunak izango du eraikuntzan antzeman daitezkeen akatsen erantzukizuna.

Zuzendariaren iritziz obraren zatiren bat gaizki egin bada, esleipendunak berriro egin beharko du, horregatik kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe, akatsa lanaren harrera egin eta gero aurkitu bada ere.

Akatsa duten edo kontratuko baldintzak zorrotz betetzen ez dituzten obra unitateak daudela antzeman gero baina, hala ere, obra zuzendariak onargarriak direla uste badu, onartzeko proposa diezaioke Administrazioari, prezioetan beherapena eginda. Kasu horretan, Administrazioak ezarritako prezio beherapena onartzera behartuta dago esleipenduna, edo, bestela, nahiago badu, gaizki dauden obra unitateak desegin eta berriz eraiki beharko ditu, bere kontura eta kontratuko baldintzen arabera.

2. Las obras deberán ejecutarse con estricta sujeción al Proyecto y pliegos aprobados, a la normativa de general aplicación y, en todo caso, a las reglas técnicas propias de la naturaleza de los trabajos contratados, y conforme a las instrucciones, que en interpretación técnica de éste diere al contratista el director de la obra. Cuando dichas instrucciones fueren de carácter verbal, deberán ser ratificadas por escrito en el más breve plazo posible, para que sean vinculantes para las partes.

3. La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 239 de la LCSP.

4. El contratista será responsable del correcto desarrollo y ejecución de las soluciones previstas en el Proyecto hasta la terminación satisfactoria de las obras.

5. Durante el desarrollo de las obras y hasta que se cumpla el plazo de garantía, el contratista es responsable de los defectos que en la construcción puedan advertirse.

Si a juicio del facultativo director, hubiera alguna parte de la obra ejecutada deficientemente, el contratista deberá rehacerla sin derecho a indemnización de ningún género, aunque se hubiera apreciado después de la recepción.

Si la dirección estima que las unidades de obra defectuosas o que no cumplen estrictamente las condiciones del contrato son, sin embargo, admisibles, puede proponer a la administración su aceptación, con la consiguiente rebaja en los precios. El contratista, en tal caso, queda obligado a



6. Kontratistak, obrak amaitu ondoren edo ahal den neurrian obrak bukatu aurretik, erretiratu egingo ditu obra egiteko eraikitako guztia, instalazioak, obra lagungarriak edo behin-behinekoak, erremintak, materialak, ... eta hori guztia bere kontura egingo du. Dena erretiratu ondoren, garbitu egingo du haiek egon diren eremu osoa eta garbi eta hondakinik gabe utziko du. Gauza horiek izango dituzten sarbide, kokaleku, kotak, eta abar, obra zuzendaritzak baimendu beharko ditu.

7. Esleipenduna behartuta dago bide publikoak libre eta egoera onean uztera, eta behar adina lan egin behar ditu oinezkoak eta ibilgailuak obrek dirauten bitartean arazorik gabe ibil daitezen. Obren eragina jasaten duten zerbitzuei dagozkien jarduketak Obra Zuzendaritzaren agindupean egingo dira, hartara trafikoaren afekzioak ahalik eta txikienak izan daitezen eta erabiltzaileen bide segurtasuna bermatu dadin. Bereziki, obrak egin bitartean erabiltzen diren herri bideak erabilera baldintza egokitan mantendu beharko dira, eta bideen garbitasuna eta erabiltzaileen segurtasuna zaindu beharko dira.

8. Behin-behineko instalazio eta obrek erabiliko duten eremua obraren aurretik zegoen moduan utzi beharko du esleipendunak. Hala egiten ez badu, obra zuzendaritzak, abisatu ondoren, lan horiek egiteko agindua eman dezake, gastuak kontrataren kontura izango direlarik.

9. Lanak egiteko esleipendunak lantalde eta langile egokiak erabili behar ditu, lan eta

aceptar los precios rebajados fijados por la Administración, salvo que prefiera demoler y reconstruir las unidades defectuosas por su cuenta y con arreglo a las condiciones del contrato.

6. El contratista, al finalizar las obras o con antelación en la medida que sea posible, retirará por su cuenta todas las edificaciones, instalaciones y obras auxiliares o provisionales así como las herramientas, materiales, etc. Una vez retiradas, procederá a la limpieza de los lugares ocupados por las mismas dejando éstos, en todo caso, limpios y libres de escombros. Todas estas construcciones deberán estar supeditadas a la aprobación de la Dirección de Obra, en lo que se refiere a su acceso, ubicación, cotas, etc.

7. El contratista queda obligado a dejar libres y en buen estado las vías públicas, debiendo realizar las obras necesarias para dejar tránsito a peatones y vehículos durante la ejecución de las obras. Las actuaciones correspondientes a servicios afectados por las obras se realizarán siguiendo las instrucciones de la Dirección de Obra de modo que se reduzcan al mínimo las afecciones al tráfico y se garantice la seguridad vial de los usuarios. En particular los caminos públicos que sean utilizados durante las obras deberán mantenerse en todo momento en condiciones de uso correctas, cuidándose especialmente su limpieza y la seguridad de los usuarios.

8. El contratista procederá al tratamiento de las superficies afectadas por las instalaciones y obras provisionales restituyéndolas a su estado original. Si no procediese así, la



espezialitate bakoitzak eskatzen dituen premiei erantzuteko. Zehazki, bere kontura aurreikusi behar du proiekturako eta obrarako beharko duen laguntza tekniko guztia, lan eta espezialitate bakoitzak eskatzen dituen premiei ondo erantzuteko gai izango dena.

10. Esleipendunak material guztiak eta obra bera babestu behar ditu eraikitze aldian kalterik jasan ez dezaten, eta material sukoiak bildu eta suteen aurka babestu behar ditu.

11. Behar bezain garbi izan behar ditu obra barruko nahiz kanpoko gune guztiak, eta soberakinak eta hondakinak kendu beharko ditu bertatik.

12. Kontratistak, kontratua burutzeko aldi osoan (luzapenak barne) eta dagokion berme-epean zehar (handitzeak barne), aseguru bat izango du kontratatuta. **Aseguru poliza horrekin obraren ondorioz hirugarrenei sor dakizkiekeen kalteengatik erantzukizunari egingo dio aurre. Aseguru-polizaren gutxieneko estaldura: 300.000,00 €.**

13. Esleipendunaren betebeharra da Administrazioari jakinaraztea nortasun juridikoari eragin lekiokkeen edozein aldaketa, eta fakturak ordaintzeko legezko epea eten egingo da datu horiek egiaztatu arte.

14. Obra zuzendariaren ustez, obrako gai edo punturen bat bereziki zaila edo kritikoa delako

Dirección de Obra, previo aviso, podrá ordenar que se ejecuten las citadas labores con cargo a la contrata.

9. El contratista deberá ejecutar los trabajos con el equipo y medios personales adecuados, respondiendo en todo momento a las necesidades propias de las distintas labores y especialidades. Deberá, en concreto, prever a su cargo la necesaria asistencia técnica al proyecto y obra, con la capacidad suficiente como para atender las necesidades propias de los distintos trabajos y especialidades.

10. El contratista deberá proteger todos los materiales y la propia obra contra todo deterioro y daño durante el periodo de construcción y deberá almacenar y proteger contra incendios todos los materiales inflamables.

11. Deberá conservar en perfecto estado de limpieza todos los espacios interiores y exteriores a la obra, evacuando los desperfectos y basuras.

12. El contratista deberá disponer, durante el periodo total de duración de la ejecución del contrato (prórrogas incluidas) y del correspondiente plazo de garantía (ampliaciones incluidas), de un contrato de **seguro que cubra su responsabilidad por daños a terceros así como el correspondiente de daños a la obra, con una cobertura mínima de 300.000,00 €.**

13. Es obligación del contratista comunicar fehacientemente a la Administración cualquier cambio que afecte a su personalidad jurídica, suspendiéndose el cómputo de los plazos



espezialista arduradunen bat izendatu behar bada, Administrazioak horretara behartu dezake esleipenduna.

15. Esleipendunak bere eskaintzan aipatutako makinak eta bitarteko teknikoak ere obretan jarriko ditu eta, oro har, obrak ondo egiteko behar diren guztiak. Betebehar hori funtsezkoa izango da.

16. Esleipendunak bere eskaintzan sartutako makinak edo bitarteko teknikoak aldatu ahal izateko, proposamen arrazoitu bat aurkeztu beharko du, eta Administrazioaren onarpena behar du.

17. Makinak eta bitarteko teknikoak lana ongi egiteko baldintzatan eduki behar dira, eta kontratuaren xede-obrara behar besteko dedikazioa eskainiko diote. Erretiratu nahi izanez gero, aurrena zuritu egin beharko da xede zuten lan unitatea amaitu dela, eta ondoren, Zuzendaritzak baimendu egin beharko du.

18. Aplikagarria den araudian aurreikusitako betebeharrez gain, lanak hasi baino lehen, obra egingo duen pertsona fisiko edo juridikoak jabeari **plan bat** aurkeztu beharko dio, obra egiterakoan sortuko diren **eraikitze eta eraisteko hondakinekin** zerikusia duten eskakizunak nola beteko dituen azaltzen duena, batez ere ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuan, (Euskadiko Autonomia Erkidegoan eraikitze eta eraisteko hondakinak sortzea eta kudeatzea arautzekoa) jasotakoak.

legalmente previsto para el abono de las facturas correspondientes hasta que se verifiquen los mismos.

14. La Administración podrá exigir al contratista el nombramiento de especialistas responsables en aquellos temas o materias especialmente delicados o críticos que a juicio de la Dirección facultativa de las obras así lo requieran.

15. El contratista aportará también a las obras la maquinaria y los medios técnicos incluidos en su propuesta y, en general, cuantos se precisen para la buena ejecución de aquellas. Esta obligación tiene el carácter de esencial.

16. Cualquier sustitución de la maquinaria o medios técnicos incluidos en su oferta deberá ser aceptada por la Administración, previa presentación de una propuesta justificada.

17. La maquinaria y los medios técnicos se mantendrán en todo momento en condiciones de trabajo satisfactorias y con la dedicación necesaria a las obras objeto del contrato, no pudiendo ser retirados sin autorización de la Dirección facultativa, previa justificación de la terminación de las unidades de obra para cuya ejecución se habían previsto.

18. Además de las obligaciones previstas en la normativa aplicable, antes de que comiencen los trabajos, la persona física o jurídica que ejecute la obra estará obligada a presentar a la propiedad de la misma **un plan** que refleje cómo llevará a cabo las obligaciones que le incumban en relación **con los residuos de construcción y demolición** que se vayan a producir en la obra, en particular las recogidas en el Decreto



Zuzendaritza Fakultatiboak plana ontzat eman ondoren eta jabetzak onartu ondoren, obraren kontratu-agiriak osatzera pasatuko da.

1. KLAUSULA. Kontratuaren araubide juridikoa

Kontratuak izaera administratiboa izango du eta hura prestatzea, esleitzea, ondorioak zehaztea eta iraungitzea Agiri honetan ezarritakoaren arabera egongo da. Bestalde, bertan aurreikusi ez den guztirako honako lege, dekretu eta arauetan jasotakora joko da: Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legea; Sektore Publikoko Kontratuen urriaren 30eko 30/2001 Legea partzialki garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege-dekretua; Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorra onartu duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege-dekretua, 817/2009 Errege-dekretua indarrean sartu den arte indarrean egon den bitartean. Osagarri gisa, zuzenbide administratiboaren gainerako arauak eta, egonik ezean, zuzenbide pribatuko arauak.

Kontratua betetzetik alderdiren artean sortuko diren auziak, Administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende egongo dira, beti ere azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 27.1. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz.

112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición a nivel autonómico del País vasco.

El plan, una vez aprobado por la dirección facultativa y aceptado por la propiedad, pasará a formar parte de los documentos contractuales de la obra.

CLÁUSULA 31. Régimen jurídico del contrato

Este contrato tiene carácter administrativo y su preparación, adjudicación, efectos y extinción se regirá por lo establecido en este Pliego, y para lo no previsto en él, será de aplicación la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, y el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas y esté vigente tras la entrada en vigor del Real Decreto 817/2009; supletoriamente se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las normas de derecho privado.

El Orden Jurisdiccional Contencioso-Administrativo será el competente para resolver las controversias que surjan entre las





LEGAZPIKO
UDALA

partes en el presente contrato de conformidad con lo dispuesto en el artículo 27.1 Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Legazpiko Udala • IFK: P2005500J • Euskal Herria plaza, 1 - 20230 LEGAZPI • 943 73 70 30 • 943 73 72 00 • haz@legazpi.eus • www.legazpi.eus

CSV: 07E8000702D200M6A9K8O9Y2T4W2R6N4N8H4H4O3



LEGAZPIKO
UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E8000702D200M6A9K8O9Y2T4W2R 6N4N8H4H4O3 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan	SINATZAILA - DATA		EXPEDIENTE :: 2024KIRO00001
	AINHOA URRUELA BORDEGARAY(Ayuntamiento de Legazpi - Legazpiko Udala)-Kontratazio eta giza baliabideetako teknikaria - 23/01/2024 CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 23/01/2024 08:32:30		Esp.Data: 16/01/2024 Ordua: 00:00 Und. reg: REGISTRO GENERAL



**I. ERANSKINA.- LIZITAZIO
ELEKTRONIKOA EGITEKO
JARRAIBIDEAK**

**I.- LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO
SISTEMA**

1. Kontratazio-prozeduraren
izapideak egiteko (dokumentuak bidali,
kontratua sinatu, jakinarazpenak jaso,...)
lizitazio elektronikorako sistema
erabiltzeko baldintzak

1.1. Baldintza administratiboak:

a) Ziurtagiri digital bat izatea, izapide
elektronikoetarako baimendutako erabilera
duena. Gaur egun hauek dira ziurtagiri
elektroniko horiek:

- Izenpe (Entitatea, Herritarra,
Entitatearen ordezkaria).
- FNMT (Entitatea, Herritarra,
Entitatearen ordezkaria).
- Nortasun agiri nazional elektronikoa
- Camerfirma (Entitatea, Herritarra)

b) Egoera hauetako batean egotea:

- Euskadiko Lizitatzailleen eta Enpresa
Saiklatuen Erregistroan alta emanda
egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria
izatea.
- Lizitazio elektronikorako aldi baterako
gaikuntzako sisteman alta emanda
egotea.

**ANEXO I. INSTRUCCIONES PARA LA
LICITACION ELECTRONICA**

**I.- SISTEMA DE LICITACION
ELECTRONICA**

1. Requisitos para utilizar el
sistema de licitación electrónica para los
trámites del procedimiento de
contratación (envío de documentos,
firma de contrato, recepción de
notificaciones...)

1.1 Requisitos administrativos:

a) Disponer de un certificado digital cuyo
uso esté autorizado a efectos de
tramitación electrónica. Actualmente estos
certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (Entidad, Ciudadano,
Representante de Entidad).
- FNMT (Entidad, Ciudadano,
Representante de Entidad).
- DNI-e
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano)

b) Estar en alguna de estas situaciones:

- Estar dado de alta y disponer de
certificación vigente en el Registro de
Licitadores y Empresas Clasificadas
de Euskadi.
- Estar dado de alta en el sistema de
habilitación temporal para la licitación
electrónica.



Bi operadore edo gehiago elkarrekin aurkezten badira, formalki aldi baterako enpresa elkarte gisa (ABEE) eratze konpromisoa hartuta, ABEEaren konpromisoa aldi baterako gaikuntzako sisteman erregistratuta egon beharko da.

1.2. Baldintzak teknikoak:

Elektronikoki lizitzatzeko baldintza teknikoei buruzko informazio lotura honetan aurkitu daiteke:
http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

1.3. Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak argitzeko zerbitzua: 945016298. Zerbitzu hori ekipoak konfiguratzeko eta bidalketak egiteko eskainiko da.

Gomendagarria da, batetik ordenagailuetan konfigurazioak egin aurretik lehenbailehen beraiekin hitz egitea eta bestetik, espedienteko eskaintzak aurkezteko epea bukatu aurretik froga bat egitea.

2. Lizitazio elektronikorako sistemara sartzeko modua:

Sistema erabiltzeko ondorengo atarian sartu beharko da:

www.contratacion.euskadi.eus

- En el caso de que dos o más operadores económicos concurren agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE, el compromiso de la UTE deberá estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

1.2. Requisitos técnicos:

La información sobre los requerimientos técnicos para licitar electrónicamente se encuentra disponible en el siguiente enlace:
http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

1.3. Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298. En este servicio se prestará ayuda para configurar sus equipos y realizar los envíos.

Es recomendable hablar con ellos lo antes posible para realizar la configuración en los ordenadores y hacer una prueba antes del fin de plazo de presentación de ofertas del expediente.

2. Modo de acceso al sistema de licitación electrónica:

Para utilizar el sistema deberá accederse al portal:

www.contratacion.euskadi.eus



II. JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIO ELEKTRONIKOAK.

Jakinarazpen eta komunikazio elektronikoak Kontratazio Publikoa Euskadin Plataformako egoitza elektronikoaren bidez egingo dira. Bertara honako helbidetik sartu behar da: <http://www.contratacion.euskadi.eus>.

Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, ohar bat bidaliko zaio enpresari, horretarako zehaztutako helbide elektronikora.

II.- NOTIFICACION Y COMUNICACIÓN ELECTRONICAS.

- Las notificaciones y comunicaciones por vía electrónica se realizarán a través de la Sede Electrónica de la Plataforma de Contratación Pública en Euskadi a la que se accederá a través de <http://www.contratacion.euskadi.eus>.
- Cada vez que se envíe una notificación o comunicación, la empresa recibirá aviso del envío a la dirección de correo electrónico que haya facilitado a estos efectos.

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E8000702D200M6A9K8O9Y2T4W2R 6N4N8H4H4O3 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan	SINATZAILA - DATA AINHOA URRUELA BORDEGARAY(-Ayuntamiento de Legazpi - Legazpiko Udala)-Kontratazio eta giza baliabideetako teknikaria - 23/01/2024 CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 23/01/2024 08:32:30	EXPEDIENTE :: 2024KIRO00001 Esp.Data: 16/01/2024 Ordua: 00:00 Und. reg: REGISTRO GENERAL
--	---	--



II. ERANSKINA

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA

Izen-abizenak: _____,
jakinerazpenetarako helbidea: _____
_____,
IFZ: _____,
Entitatea: _____
IFZ: _____,

_____ lizitazioan parte hartu ahal
izateko, _____
aurrean aurkeztu eta

BERE ERANTZUKIZUNPEAN HONAKOA ADIERAZTEN DU:

LEHENA. _____
obren kontratazioan parte hartuko duela.

BIGARRENA. Europako Parlamentuko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 140. artikulua lehenengo atalean eskatutako aurretiko baldintza guztiak betetzen dituela zerbitzu-kontratuaren esleipendun izateko. Zehazki hauek dira betetzen dituen baldintzak:

- Sozietatea baliozki eratuta dagoela eta bere helburu soziala ikusirik lizitazioan har dezakeela parte; horrezaz gain, aitorpena

ANEXO II

MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE

_____,
con domicilio a efectos de notificaciones en
_____,
_____, n.º _____, con NIF
n.º _____, en representación de la
Entidad _____, con NIF
n.º _____, a efectos de su
participación en la licitación
_____,
ante _____

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD:

PRIMERO. Que se dispone a participar en la contratación de la obra _____.

SEGUNDO. Que cumple con todos los requisitos previos exigidos por el apartado primero del artículo 140 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 para ser adjudicatario/a del contrato de servicios, en concreto:

- Que la sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que el firmante de la declaración ostenta la debida



sinatzen duenak behar bezalako ordezkaritza du proposamena eta sozietatea aurkezteko.

- Edozelan ere, enpresa behar bezala dagoela sailkatuta edo kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta tekniko edo profesionalaren baldintza betetzen duela.
- Ez dagoela Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 71. artikuluan jasotako kontratatze debekuetan sartuta eta indarrean dauden xedapenak ezartzen dituzten zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituela.
- Jakinarazpenak jasotzeko posta elektronikoaren helbidea honako hau dela:

_____.

HIRUGARRENA. Adierazpen honen bigarren atalean aipatutako agiriak dituela eta baliozkoak direla egiaztatze konpromisoa hartzen duela, baldin eta kontratuaren esleipendun izendatzen bada edo eskatuko zaion edozein momentuan.

Eta hala jasota gera dadin, adierazpen hau sinatzen dut.

***** Aurreko ataletan aipatu diren kontratatze gaitasunaren, kaudimenaren eta debekuetan sartuta ez egotearen baldintzak, eskaintzak aurkeztuko diren azkeneko egunean bete beharko dira eta kontratua sinatuko denean mantenduko dira.**

representación para la presentación de la proposición y de aquella.

- Que, en su caso, está debidamente clasificada la empresa o que cuenta con los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional.
- Que no está incurso en una prohibición para contratar de las recogidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y se halla al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.
- Que la dirección de correo electrónico en que efectuar notificaciones es

_____.

TERCERO. Que se compromete a acreditar la posesión y validez de los documentos a que se hace referencia en el apartado segundo de esta declaración, en caso de que sea propuesto como adjudicatario del contrato o en cualquier momento en que sea requerido para ello.

Y para que conste, firmo la presente declaración.

***** Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refieren los apartados anteriores, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.**



*** Lege honen 75. artikuluan jasotakoaren arabera, enpresak beste enpresen kaudimen eta baliabideetara joko duenean, horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko du.

*** Hainbat enpresek aldi baterako enpresa-elkartea osatuko dutenean, bertan parte hartuko duen enpresa bakoitzeko erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztuko da.

Aurreko lerraldian aipatu den adierazpenaren edo adierazpenen gehigarri gisa, enpresa-elkartea osatuko duten enpresek aldi baterako enpresa-elkartea eratze hartu duten konpromisoa aurkeztuko da.

*** Aurreko a) hizkian aipatzen den erantzukizunpeko adierazpenaz gain, atzerriko enpresek, Espainian gauzatuko dituzten kontratuen kasuetan, kontratuan sor litezkeen (zuzenean zein zeharka) gorabehera guztietarako edozein mailako Espainiako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende egongo direla esango duen adierazpena aurkeztu beharko dute eta, edozelan ere, uko egingo diote lizitatzailari legokiokeen atzerriko jurisdikzio-eskumenari.

ELEKTRONIKOKI SINATUTAKO DOKUMENTUA

*** En los casos en que la empresa recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 de la presente Ley, cada una de ellas también deberá presentar una declaración responsable.

*** En todos los supuestos en que varias empresas concurren agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante.

Adicionalmente a la declaración o declaraciones a que se refiere el párrafo anterior se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por parte de las empresas que sean parte de la misma.

*** Además de la declaración responsable a que se refiere la letra a) anterior, las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

DOCUMENTO FIRMADO ELECTRÓNICAMENTE

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E8000702D200M6A9K8O9Y2T4W2R 6N4N8H4H4O3 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan	SINATZAILA - DATA	
	AINHOA URRUELA BORDEGARAY(- Ayuntamiento de Legazpi - Legazpiko Udala)-Kontratazio eta giza baliabideetako teknikaria - 23/01/2024 CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 23/01/2024 08:32:30	EXPEDIENTE :: 2024KIRO00001 Esp.Data: 16/01/2024 Ordua: 00:00 Und. reg: REGISTRO GENERAL

